**Рекомендовані тендерні документи**

**Шаблон та керівництво користувача**

**Закупка устаткування та супутніх робіт**

**(Версія #2.6)**

**Гельсінкі – січень 2024 року**

ПЕРЕДМОВА

Ці Рекомендовані тендерні документи (шаблон та керівництво користувача) були підготовлені Північною екологічною і фінансовою корпорацією[[1]](#footnote-1) (скорочено – НЕФКО) для закупівель устаткування та супутніх робіт у відповідності до Політики і процедур закупівель НЕФКО для проектів, що фінансуються повністю чи частково НЕФКО (або через НЕФКО).

Ці Рекомендовані тендерні документи базуються на Основному документі для закупки товарів[[2]](#footnote-2), що був розроблений Багатосторонніми банками розвитку та Міжнародними фінансовими організаціями (МФО), а також на Стандартних тендерних документах ЄБРР для простих товарів[[3]](#footnote-3). Процедури та практики, представлені у цих документах, представляють собою «найкращі практики» цих організацій.

Позичальники/отримувачі гранту чи їх консультанти із закупок повинні заповнити ці документи шляхом внесення даних, що є специфічними для даних закупок у відповідних місцях; у деяких випадках це вимагатиме вибору із різних альтернатив, представлених у документах. Ці альтернативи є ілюстративними та необов’язково усесторонніми. У певних випадках може вимагатись використання інших адаптованих положень. Треба дотримуватись таких вказівок:

(a) Спеціальні деталі, такі як «назва Замовника» чи «адреса для подання тендеру» повинні бути внесені де вказано.

(b) Примітки жирним та нахиленим шрифтом або ж у квадратних дужках [ ] представляють собою інструкції, яких розробник тендерних документів повинен дотримуватись. Ці інструкції повинні бути видалені та не включатись у кінцевий документ.

(c) Загальні умови контракту (ЗУК) повинні використовуватись без змін; зміни до окремих пунктів у них, відповідно до специфічних вимог окремого контракту, повинні визначатись у Особливих умовах контракту (ОУК).

Керівні замітки по використанню цих документів, що можуть бути знайдені на початку кожного розділу, приведені тільки для використання розробником і не повинні включатись у тендерні документи, що мають надаватись потенційним учасникам тендеру.

Цей документ слідує структурі та положенням вищезгаданого Основного документу за виключенням тих положень, де специфіка операцій, що фінансуються НЕФКО, стосовно їх обмеженого масштабу, природи та інших елементів вимагала внесення змін, та включає у себе наступні розділи:

**Розділ I: Інструкції для учасників тендеру (ІУТ)**

Цей розділ включає інформацію, що допомагає учасникам тендеру підготувати їх тендери. Також надається інформація щодо подання, відкриття та оцінки тендерів, а також присудження контрактів.

**Розділ II: Критерії оцінки та кваліфікації**

Цей розділ визначає критерії, що мають використовуватись для визначення найдешевшого оціненого учасника тендеру та вимоги до кваліфікації учасника для виконання контракту. Критерії оцінки тендерів та методи застосування цих критеріїв при оцінці мають бути вивчені уважно. Може бути доцільним видалити чи змінити деякі критерії, що приведені у документі, або використовувати додаткові критерії. Більше того, критерії мають бути визначені кількісно у грошах за виключенням рідких випадків, коли це не є практичним.

**Розділ III: Тендерні форми**

Цей розділ містить форми, що мають заповнюватися учасниками тендеру та надані з їх тендерами.

**Розділ IV: Вимоги Замовника**

Цей розділ включає у себе перелік устаткування та супутніх робіт, графіки поставок та виконання, технічні специфікації та креслення, що описують устаткування та роботи, що мають закуплятися.

**Розділ V: Загальні умови контракту (ЗУК)**

Цей розділ містить загальні положення, що застосовуються до всіх контрактів. **Текст положень у цьому розділі можуть бути змінені тільки через розділ VI «Особливі умови контракту» (ОУК).**

**Розділ VI: Особливі умови контракту (ОУК)**

Цей розділ містить положення, специфічні для кожного контракту та які змінюють або доповнюють розділ V, «Загальні умови контракту» (ЗУК). Розділи, включені у документи, мають розглядатись як репрезентативні для найбільш загальних положень. Всі особливі умови мають бути вибрані або розроблені для кожної закупки.

**Розділ VII: Додаток до ОУК - Контрактні форми**

Цей розділ містить форми, які після заповнення стануть частиною контракту. Ці форми мають бути заповнені тільки успішним учасником тендеру після присудження контракту.

|  |
| --- |
| ***Це Запрошення до участі у тендері містить інформацію, яка дозволить потенційним учасникам прийняти рішення чи приймати участь.***  ***Запрошення до участі у тендері має бути опубліковано не раніше ніж за 40 (сорок) днів після публікації Загального повідомлення про тендер на веб-сайті НЕФКО (***[***http://www.nefco.int***](http://www.nefco.org)***), а також на власному веб-сайті Замовника та офіційному порталі закупок у країні Замовника******. Якщо можливо то Запрошення до участі у тендері також має публікуватись у газеті з великим тиражом у країні Замовника та офіційних журналах та міжнародних торгових публікаціях, як доцільно. Також повідомлення має бути направлене потенційним Підрядникам, що відповіли на Загальне повідомлення про тендер, а також місцевим представникам потенційних закордонних Підрядників, наприклад, комерційним аташе посольств, акредитованих у країні Замовника. Замовник має вести реєстр всіх потенційних учасників тендеру, що отримали тендерні документи, та забезпечити доступ до нього всіх зацікавлених сторін.***  ***Хоча Запрошення до участі у тендері не є частиною тендерних документів, воно має направлятись до НЕФКО разом з цими документами для розгляду та видачі «не заперечую». Інформація у Запрошенні до участі у тендері має бути сумісною та відображати інформацію, приведену у тендерних документах. Окрім основних даних, приведених у Рекомендованих тендерних документах, Запрошення до участі у тендері також має приводити важливі критерії оцінки та вимоги до кваліфікації. Прикладом цього будуть вимоги щодо мінімального рівня досвіду у виконанні робіт такої природи і складності, що схожі на роботи, для яких видано Запрошення до участі у тендері.*** |

**ЗАПРОШЕННЯ ДО УЧАСТІ У ТЕНДЕРІ**

**…. *[ країна ]***

**…. *[ назва проекту ]***

**ЗАПРОШЕННЯ ДО УЧАСТІ У ТЕНДЕРІ**

**…*[ Устаткування та супутні роботи, що будуть закуповуватися ]***

Це Запрошення до участі у тендері слідує за Загальним оголошенням про закупки для цього проекту, яке було опубліковане на веб-сайті НЕФКО у розділі Оголошення про закупки ***(***[***http://www.nefco.int***](http://www.nefco.org)***)****.*

***[ Назва Замовника ]*** надалі – «Замовник», має намір використати частину коштів фінансування, отриманого від Північної екологічної фінансової корпорації (НЕФКО), на оплату витрат по проекту **[ *вкажіть назву проекту* ]**.

Замовник цим запрошує Підрядників подавати свої запечатані тендери для отримання таких контракту(ів), що фінансуватиметься коштами НЕФКО:

…. ***[Для кожного контракту вкажіть обладнання та супутні роботи, що будуть закуповуватися. Вкажіть розмір та основні кількості. Для контрактів, що включають у себе роботи, вкажіть місцезнаходження, очікувану тривалість та вкажіть чи будь-які інші контракти будуть виконуватись паралельно.* ]**.

Тендери запрошуються для одного або більше лотів. Ціна кожного лоту має бути надана окремо. Учасники тендеру, що претендують на більше ніж один лот можуть пропонувати знижки і ці знижки будуть розглянуті при порівнянні тендерів.

|  |
| --- |
| ***Видаліть цей параграф, якщо тендер не має більше одного контракту чи лоту.*** |

Тендери щодо контрактів, які фінансуються НЕФКО, є відкритими для фірм/осіб з будь-якої країни.

Щоби бути кваліфікованим для присудження контракту, Учасники тендеру повинні відповідати наступним мінімальним вимогам:

… ***[Вкажіть конкретні посткваліфікаційні вимоги, які мають бути такими самими критеріями, що вказані в Інструкціях для Учасників тендеру]***.

|  |
| --- |
| ***Видаліть вище приведений параграф, якщо не застосовується.*** |

Тендерні документи можуть бути отримані безоплатно від офісу за адресою, вказаною нижче, після отримання письмового запиту від потенційного учасника тендеру.

Після отримання письмового запиту від потенційного учасника тендеру документи будуть негайно відправлені електронною поштою у форматі PDF та MS Word, проте відправник не несе відповідальності за втрату чи пізню доставку відправлення. У разі розходження між версіями документів в PDF та MS Word форматах, версія PDF буде переважати.

Всі тендери мають подаватись із декларацією про гарантування тендеру.

Тендери повинні бути надіслані за адресою, вказаною нижче, до …..***[ вкажіть кінцевий час і дату подання ]***, після чого вони будуть відкриті в присутності тих представників Учасників тендеру, які виявлять бажання бути присутніми при відкритті.

|  |
| --- |
| ***Дата подання тендерів повинна бути не раніше 40 (сорок) днів після дати публікації цієї об’яви або наявності тендерних документів, залежно від того, що станеться пізніше. Для тендерів, що потребують перед-тендерної зустрічі чи візиту до місця проекту, має бути встановлений довший період, але у загальному випадку не довше 50 (п’ятдесят) днів.*** |

Реєстр потенційних учасників тендеру, котрі придбали тендерні документи, може бути переглянутий за адресою, вказаною нижче.

Потенційні Учасники тендеру можуть отримати додаткову інформацію, а також ознайомитися та отримати тендерну документацію за адресою:

**[П.І.Б.]**

**[Замовник (орган, що здійснює закупівлю)]**

**[Адреса: ]**

**[Телефон: ]**

**[Email: ]**

Дата:

**Тендерний документ**

**для закупки Устаткування**

**та супутніх робіт**

**Закупка:**

**Видано:** ……….…...

**Тендер №:** ……………..

**Замовник:** …………….

**Країна:** ……………

**Тендерний документ**

Зміст

[Розділ I. Інструкції для Учасників тендеру 3](#_Toc66096869)

[Розділ II. Критерії оцінки та кваліфікації 15](#_Toc66096870)

[Розділ IІІ. Тендерні форми 20](#_Toc66096871)

[Розділ IV. Вимоги Замовника 43](#_Toc66096872)

[Розділ V. Загальні умови Контракту 48](#_Toc66096873)

[Розділ VI. Особливі умови Контракту 57](#_Toc66096874)

[Розділ VII. Контрактні форми 63](#_Toc66096875)

|  |
| --- |
| Розділ I. Інструкції для Учасників тендеру |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | 1. Загальні положення | |
| 1. Обсяг тендеру | * 1. Замовник, ***[вкажіть назву],*** видає цей Тендерний документ з метою закупки ***вкажіть обладнання та супутні роботи, що будуть закуповуватися, включаючи лоти, якщо є]***, як визначено в Розділі ІV, Вимоги Замовника. | |
|  | * 1. Якщо не вказано інше, в цьому Тендерному документі всі терміни та визначення мають значення, наведені в Розділі V, Загальні умови Контракту. | |
| 1. Джерело фінансування | * 1. Позичальник/отримувач гранту або одержувач (в подальшому «Позичальник/отримувач гранту») фінансування від Північної екологічної фінансової корпорації (надалі - “НЕФКО”) ***[вкажіть назву Позичальника/*отримувача гранту*]*** попросив фінансування для проекту ***[вкажіть назву проекту]***. Позичальник/отримувач гранту має намір використати частину цих коштів для прийнятних виплат в рамках зазначеного контракту, для якого випущено цей Тендерний документ. | |
|  | * 1. НЕФКО здійснюватиме виплати виключно на прохання Позичальника/отримувача гранту, затвердженого НЕФКО відповідно до умов угоди про фінансування, укладеної між Позичальником/отримувачем гранту та НЕФКО (надалі - “Фінансова угода”). Всі платежі регулюватимуться виключно положеннями цієї Угоди. | |
| 1. Заборонені дії | 3.1 НЕФКО вимагає від всіх Позичальників/отримувачів гранту, Учасників тендерів, Підрядників, субпідрядників, підрядників, субпідрядників, концесіонерів, консультантів і субконсультантів, що є сторонами контрактів, фінансованих НЕФКО, дотримання високих стандартів етики в процесі проведення закупівель та виконання своїх контрактних зобов'язань. У впроваджені Політики НЕФКО щодо боротьби з корупцією та дотримання вимог (як визначено у пункті 1.8 розділу V Загальних умов контракту) НЕФКО:  (a) визначає для цілей цього пункту заборонені дії наступним чином:   1. "Зловживання" означає крадіжку, привласнення, марнотратство або неналежне використання майна або активів, пов'язаних з Контрактом, вчинене навмисно або через необережне нехтування; 2. "Примус" означає заподіяння шкоди або загрозу заподіяння шкоди чи нанесення травм, прямо чи опосередковано будь-якій стороні або майну сторони з метою неналежного впливу на дії цієї сторони; 3. "змова" означає домовленість між двома або більше сторонами, призначена для досягнення неправомірної мети, в тому числі з метою неналежного впливу на дії іншої сторони; 4. "Корупція" означає обіцянку, пропозицію, надання, отримання або домагання, прямо чи опосередковано, чого-небудь цінного або будь-яку невиправдану перевагу, або будь-які дії чи бездіяльність, що передбачають зловживання владою або функціями, з ціллю впливу або спричинення неналежного впливу на дії іншої сторони, або з метою отримання неправомірної вигоди для себе або для іншої сторони; 5. "Шахрайство" означає будь-який вчинок або бездіяльність, включаючи спотворення або приховування суттєвого факту, який свідомо або необдумано вводить в оману або намагається ввести в оману сторону з метою отримання фінансової або іншої вигоди або невиправданої вигоди для себе або третьої сторони, або щоб уникнути виконання зобов’язання; 6. "Перешкоджання" означає:    * 1. навмисне знищення, фальсифікацію, зміну або приховування доказових матеріалів для розслідування;      2. надання неправдивих заяв слідчим з метою істотного перешкоджання розслідуванню;      3. невиконання вимог про надання інформації, документів або записів у зв'язку з розслідуванням;      4. погрозу, переслідування або залякування будь-якої сторони, щоб не дати їй розкрити свої знання з питань, що стосуються розслідування НЕФКО, або продовжувати розслідування; або      5. істотне перешкоджання правам НЕФКО згідно з контрактом по проведенню аудиту чи доступу до інформації; 7. "Відмивання грошей" означає    * 1. перетворення або передача майна, знаючи, що таке майно походить від злочинної діяльності, для приховування та маскування незаконного походження майна або надання допомоги будь-якій особі, яка бере участь у вчиненні такої діяльності, ухилитися від правових наслідків цієї дії;      2. приховування або маскування справжньої природи, джерела, місцезнаходження, стану, переміщення, прав щодо майна або володіння ним, знаючи, що таке майно походить від злочинної діяльності;      3. придбання, володіння або використання майна, знаючи на момент отримання, що таке майно було отримано в результаті злочинної діяльності; або      4. участь або допомога у будь-якій із зазначених вище дій; і 8. «Фінансування тероризму» означає надання або збір коштів будь-якими способами, прямо чи опосередковано, з метою їх використання або з урахуванням того, що вони повинні бути використані, повністю або частково, для здійснення терористичної діяльності ("терористична діяльність" має те саме значення, що визначена у статті 2 Міжнародної конвенції про боротьбу з фінансуванням тероризму).   (b) відхилить пропозицію про присудження Контракту, якщо корпорація прийде до висновку, що Учасник тендеру, постачальник, субпостачальник, підрядник, субпідрядник, концесіонер, консультант чи субконсультант, рекомендований для присудження Контракту, брав участь у будь-яких заборонених діях під час конкурентної боротьби за присудження даного Контракту;  (c) скасує частину свого фінансування, передбаченого для закупівлі устаткування та супутніх робіт якщо з'ясує, що представники позичальника/отримувача гранту чи бенефіціанта фінансування НЕФКО брали участь у будь-яких заборонених діях під час проведення закупівель або виконання контрактних зобов'язань, якщо позичальник/отримувач гранту чи бенефіціанта не вжив своєчасних та належних дій для виправлення ситуації, які б повністю задовольнили НЕФКО;  (d) оголосить фірму/особу неправомочною (назавжди або на визначений період часу) для присудження Контракту, що фінансується НЕФКО, якщо корпорація на будь-якому етапі прийде до висновку, що така фірма/особа була причетна до заборонених дій під час конкурентної боротьби за присудження фінансованого НЕФКО Контракту або під час його виконання;  (e) у випадку, якщо позичальник/отримувач гранту чи фірма/особа визнаються судом будь-якої країни, або правоохоронними (чи аналогічними) органами міжнародного рівня, включаючи спільні правозастосовні інститути, такими, що здійснювали заборонені дії, НЕФКО лишає за собою право:  (i) частково або повністю скасувати фінансування такого позичальника/отримувача гранту;  (ii) оголосити фірму/особу неправомочною (назавжди або визначений період часу) для присудження Контракту, що фінансується НЕФКО; та  f) матиме право вимагати, щоб в Контрактах, які фінансуються НЕФКО, була зазначена вимога щодо права перевіряти всі рахунки, записи та інші документи постачальників, субпостачальників, підрядників, субпідрядників, концесіонерів, консультантів та субконсультантів, що стосуються виконання Контракту, а також перевірки таких документів незалежними аудиторами, призначеними НЕФКО. | |
|  | 3.2 Крім того, Учасники тендерів повинні бути проінформовані про положення Розділів V та VI, Загальні та Особливі умови Контракту. | |
| 1. Правомочні Учасники | * 1. Учасником тендеру може бути фізична особа, приватна організація, організація державної власності, що задовольняють вимозі пункту 4.3 Інструкцій для учасників тендеру (в подальшому «ІУТ»), або будь-яка комбінація таких організацій у формі спільного підприємства, консорціуму або асоціації (СПКА). У випадку СПКА:  Всі партнери мають нести спільну та індивідуальну відповідальність: таСПКА має призначити Представника, який має мати повноваження вести справи від імені будь-якого та всіх партнерів СПКА протягом процесу тендеру, а також протягом виконання контракту, у разі якщо контракт буде призначений цьому СПКА. | |
|  | * 1. НЕФКО дозволяє фірмам та окремим особам з правомочних країн пропонувати НЕФКО устаткування та супутні роботи.   Відповідно до міжнародного права фінансування НЕФКО не підлягає використанню для сплати платежів фірмам/особам, які не є правомочними контрагентами, або для оплати будь-якого імпортованого устаткування і обладнання, якщо такі платежі або імпорт заборонені рішенням Ради безпеки ООН, прийнятим відповідно до Глави VII Статуту ООН або будь-яким санкційним органом, визнаним НЕФКО як такий для проекту, що фінансується НЕФКО.   * 1. Учасник тендеру не має мати конфлікту інтересів, як визначено у пунктах 3.27-3.29 Політики і процедур із закупівель НЕФКО (як визначено у пункті 1.8 Розділу V Загальних умов контракту). Всі Учасники, що матимуть конфлікт інтересів, будуть дискваліфіковані. | |
|  | * 1. Учасники тендеру мають бути виключені, якщо:  1. фірмам/особам, які представляють учасника торгів, заборонено вступати в комерційні відносини з клієнтом, відповідно до національного законодавства за умови, що заборона стосується забороненої практики, яка була визначена шляхом судового або адміністративного судочинствав рамках адекватної процедури, прийнятної для НЕФКО; 2. фірми/особи, які представляють учасника торгів, були оголошені та залишаються на відповідну дату неправомочними відповідно до рішення про недопущення згідно з Політикою НЕФКО щодо боротьби з корупцією та дотриманням вимог; або 3. Актом ратифікації рішення Ради безпеки ООН, прийнятого у рамках Глави VII Хартії ООН, країна Позичальника/отримувача гранту забороняє будь-який імпорт устаткування з тієї країни чи будь-які платежі фірмам/особам у тій країні. | |
| 1. Правомочне устаткування та роботи | * 1. Все устаткування та роботи, що постачаються/виконуються в рамках цього контракту та фінансуються НЕФКО мають походити із правомочної країни відповідно до УІТ 4.2. | |
|  | * 1. Для цілей цього параграфу термін Устаткування включає у себе товари, сировинні матеріали, машини, обладнання та окремі заводи; а Супутні роботи включає у себе роботи, такі як транспортування, установка/монтаж, запуск у роботу, навчання та початкове обслуговування. | |
|  | 1. Підготовка тендерних пропозицій | |
| 1. Вартість участі в тендері | * 1. Учасник тендеру несе всі витрати, пов’язані з підготовкою і поданням своєї Тендерної пропозиції. Замовник не несе відповідальності та не має зобов'язань за цими витратами, незалежно від характеру проведення та результатів тендеру. | |
|  | * 1. Учасник тендеру, який потребує роз'яснення положень тендерної документації, повинен зв'язатися з Замовником, направивши йому письмовий запит за адресою ***[вкажіть контакти відповідальної особи Замовника]***. Замовник відповість на всі запити протягом одного робочого тижня щодо роз'яснення тендерної документації, якщо вони будуть отримані ним не пізніше ***[вкажіть дату]***. Відповідь Замовника буде у письмовій формі з направленням копій всім учасникам тендеру, які отримали тендерну документацію, включаючи виклад заданого питання, але без вказівки на джерело його надходження. Якщо в результаті запиту щодо тендерної документації Замовник вважатиме за необхідне внести в неї зміни, він має це зробити. | |
|  | * 1. Учасник тендеру може відвідати і оглянути об'єкт та ознайомитися з Тендерною документацією, отримати для себе всю інформацію, яка може бути необхідною для підготовки тендеру та укладення контракту. Вартість відвідування об'єкту повинна бути за рахунок Учасника тендеру. Відвідування об’єкта повинно бути узгоджено та скоординовано з Замовником для кожного Учасника тендеру. | |
|  | * 1. Визначений представник Учасника тендеру запрошується взяти участь у перед-тендерній зустрічі, яка відбудеться ***[вказати дату та час]*** у ***[вказати місце]***. Мета зустрічі - прояснити запити та відповісти на будь-які питання, які можуть виникнути на цьому етапі. | |
|  | * 1. Учасників тендеру просять, наскільки це можливо, подати будь-які питання в письмовій формі для отримання Замовником не пізніше ніж за тиждень до засідання. | |
|  | * 1. Протоколи перед-тендерної зустрічі, включаючи задані питання, без визначення джерел, а також відповіді на них, та будь-якими відповідями, підготовленими після зустрічі, будуть негайно передані всім учасникам тендеру, які отримали Тендерний документ. Будь-які зміни у Тендерному документі, необхідність яких виникла в результаті проведення перед-тендерної зустрічі, повинні бути зроблені Замовником виключно шляхом видачі Змін і доповнень, а не через протокол перед-тендерної зустрічі. | |
|  | * 1. Неучасть у перед-тендерній зустрічі не буде причиною дискваліфікації учасника тендеру. | |
|  | ***Видаліть підпункти 6.4 - 6.7, якщо перед-тендерна зустріч не планується*** | |
| 1. Мова тендерної пропозиції | * 1. Тендерні пропозиції іноземних компаній повинні бути підготовлені англійською мовою з перекладом на українську. Тендерні пропозиції українських компаній повинні бути підготовлені українською мовою з перекладом на англійську. Підтверджуючі документи перекладати необов’язково. | |
| 1. Документи, що входять у Тендерну пропозицію | * 1. Тендерна пропозиція повинна містити наступні документи:      1. супровідний лист до Тендерної пропозиції і Декларацію про доброчесність по формі, наведеній в Розділі IІІ ”Тендерні форми”;      2. заповнені Прейскуранти цін, наведені в Розділі IІІ ”Тендерні форми”;      3. декларацію гарантування тендеру відповідно до пункту 15 ІУТ;      4. письмове підтвердження того, що особа, яка підписала Тендерну пропозицію від імені Учасника тендеру, має право на такий підпис;      5. документальні підтвердження того, що Устаткування та суміжні роботи, запропоновані Учасником тендеру, є прийнятними відповідно до пункту 13 ІУТ;      6. документальні докази того, що кваліфікація Учасника тендеру відповідає вимогам Розділу II, Кваліфікація та критерії оцінювання, відповідно до пункту 12 IУT ;      7. документальні підтвердження того, що Устаткування та суміжні роботи, запропоновані Учасником тендеру, відповідають Тендерній документації, відповідно до пункту 13.2 IУT;      8. у випадку подачі Тендерної пропозиції СПКА, угода про СПКА, що принаймні визначає частини Вимог замовника, що виконуватимуться кожним із партнерів. | |
| 1. Альтернативні тендери | * 1. Альтернативні технічні пропозиції ***[вставте*** “***повинні” або “не повинні”***] розглядатись для ***[вставте назви частин, для яких альтернативні пропозиції будуть розглядатись]***. ***[Видаліть наступне речення та підпункт 9.2 нижче, якщо альтернативні пропозиції не розглядаються]*** Метод оцінки альтернативних пропозицій буде у відповідності з Розділом ІІ, Критерії оцінки та кваліфікації. | |
|  | * 1. Учасники тендеру, що бажають запропонувати технічні альтернативи до вимог Тендерного документа, мають спочатку оцінити Вимоги Замовника, як описані у Тендерному документі, а потім привести інформацію, необхідну для оцінки альтернативи Замовником. | |
| 1. Ціна тендерної пропозиції та знижки | * 1. Ціни, вказані Учасником тендеру в супровідному листі та таблиці цін, повинні бути фіксованими. | |
| 10.2 | | Учасник тендеру повинен привести ціну у кожному прейскуранті, як вимагається у Розділі ІІІ «Тендерні форми». Незважаючи на інші положення цієї Тендерної документації, все Устаткування, що поставляються з-за меж України, поставляються на Об'єкт на умовах DDP Incoterms 2010. Устаткування, що поставляються з території України, поставляються безпосередньо на Об'єкт. Ціни на Устаткування вказуються Учасником тендеру наступним чином:   1. для Устаткування, що поставляються з-за меж України, ціна Тендерної пропозиції вказується на умовах DDP з доставкою на Об'єкт; 2. для Устаткування, що поставляються з території України, ціна Тендерної пропозиції вказується з доставкою на Об'єкт**.** Об'єкт розташовано в ***[вкажіть країну, адресу, організацію].***   Супутні роботи можуть включати у себе підготовку монтажних креслень, інспектування обладнання та матеріалів при доставці, монтаж, демонтаж обладнання, що замінюється, та введення обладнання в експлуатацію для Замовника, а також інші послуги, передбачені Технічними специфікаціями та Таблицею цін. Вартість супутніх робіт, включаючи дорожні та добові витрати, витрати на проживання та інші пов'язані витрати, повинні вказуватися в Тендерній пропозиції. |
|  | * 1. Ціни, приведені Учасником тендеру, повинні бути фіксованими на період виконання контракту та не підлягати змінам ні за яких обставин. Тендерна пропозиція, представлена із коригованою ціною, що не відповідає цьому параграфу, буде відхилена Замовником як невідповідна. | |
| 1. Валюти Тендеру | 1. Всі ціни, приведені Учасником тендеру, повинні бути в євро або місцевій валюті; валюти платежів мають бути такі ж, як приведені Учасником тендеру у його пропозиції. | |
| 1. Документи, що підтверджують правомочність Учасника тендерів | * 1. З метою підтвердження його кваліфікації виконувати Контракт відповідно до Розділу ІІ, Критерії кваліфікації та оцінки, Учасник тендеру повинен надати інформацію, вказану в Розділі IІІ «Тендерні форми».. | |
| * 1. Учасник тендеру має надати Дозвіл виробника, використовуючи форму у розділі IІІ, Тендерні форми, якщо Учасник не виготовляє чи виробляє Устаткування, яке він пропонує постачати, для позицій устаткування, зазначених у Розділі IV, Вимоги Замовника як такі, для яких має бути надано Дозвіл. | |
|  | * 1. Учасник тендеру повинен надати свідчення того, що він буде представлений Агентом в країні, який має обладнання та зможе виконувати обов’язки Підрядника щодо обслуговування, ремонту та забезпечення запасними частинами, визначені у Контракті, якщо Учасник не веде діяльність у країні Замовника. | |
| 1. Документи, що підтверджують відповідність устаткування та робіт | * 1. Для підтвердження відповідності Устаткування та робіт, Учасники тендеру мають заповнити форми, наведені в Розділі IІІ, Тендерні Форми.   2. Учасник тендеру має надати наступні документальні свідчення відповідності Устаткування та супутніх робіт:   Документальне свідчення відповідності Устаткування та робіт може надаватись у формі літератури, креслень чи даних, і повинно складатись з:  (a) детального опису важливих технічних та експлуатаційних характеристик Устаткування та супутніх робіт;  (b) повного списку, у якому зазначені всі деталі, включаючи наявні джерела і поточні ціни запасних частин, спеціальних інструментів і т.д., необхідних для належного і тривалого функціонування Устаткування протягом 3 років з моменту початку його використання Замовником; та  (c) по-параграфний коментар на Вимоги Замовника до здійснюваних поставок, демонструючи суттєву відповідність устаткування та супутніх робіт вказаним технічним специфікаціям, або пояснення винятків та відхилень від переліку таких вимог**.** | |
| 1. Термін дії тендерних пропозицій | * 1. Термін дії Тендерних пропозицій складає ***[вставте число – зазвичай 90]*** днів з дати закінчення строку подання таких пропозицій. Тендерна пропозиція, термін дії якої коротший, буде відхилена як така, що не відповідає умовам тендеру. | |
|  | * 1. У виняткових випадках до закінчення періоду дійсності тендерних пропозицій Замовник може попросити Учасників тендеру продовжити термін дії їх тендерів. Таке прохання та відповіді мають бути у письмовій формі. Учасник може відхилити прохання. Учасник тендеру, що погоджується з проханням, не може бути змушеним чи отримати дозвіл на зміну його тендеру, за виключенням випадку, описаного у пункті 14.3 ІУТ. | |
|  | * 1. Якщо присудження контракту затрималось понад п’ятдесят шість (56) днів після закінчення початкового строку дійсності тендерних пропозицій, то ціна контракту має бути змінена, як вказано у проханні на продовження терміну дії. Оцінка тендерів має базуватись на ціні тендера без врахування вищевказаної зміни. | |
| 1. Декларація про гарантування тендеру | 1. Учасники тендеру мають надати зі своїм тендером оригінал декларації про гарантування тендеру, використовуючи відповідну форму, включену у Розділ ІІІ «Тендерні форми». | |
|  | 1. Будь-який тендер, що не супроводжується декларацією про гарантування тендеру , буде відхилений Замовником як не відповідний до вимог. | |
| 1. Оформлення і підписання тендерної пропозиції | * 1. Учасник тендеру повинен підготувати оригінал Тендерної пропозиції, чітко вказавши на ній “ОРИГІНАЛ”. Крім того, Учасник тендеру має підготувати ***[вставте число]*** копії Тендерної пропозиції, чітко вказавши на кожній “КОПІЯ”. У випадку розбіжностей між оригіналом та копіями, перевага надається оригіналу.   Окрім того, Учасник тендеру повинен включати у свою пропозицію електронну форму тендерних документів в форматі PDF на USB драйві (флешці). | |
|  | * 1. Оригінал та всі копії Тендерної пропозиції повинні бути надруковані або написані незмивним чорнилом, та підписані уповноваженою Учасником тендера особою. Ці повноваження мають бути підтверджені установчими документами Учасника, що додаються до Тендерної пропозиції. | |
|  | * 1. Тендерна пропозиція, подана СПКА, повинна: | |
|  | (a) бути підписана таким чином, щоб юридично зобов'язувати всіх партнерів; та | |
|  | (b) містити авторизацію Представника у формі нотаріальної довіреності, підписаної особами, уповноваженими підписувати від імені СПКА. | |
|  | 1. Подача і відкриття Тендерних пропозицій | |
| 1. Подача і маркування конвертів з тендерами | * 1. Учасники тендеру можуть надсилати свої Тендерні пропозиції поштою або подавати особисто. Процедура подачі, запечатування та маркування конвертів повинна бути наступною: | |
|  | * + 1. Учасники тендеру, які подають свої тендерні пропозиції поштою або нарочним, повинні вкласти оригінал і копії до окремих запечатаних конвертів. | |
|  | * + 1. Адреса Замовника: *[вкажіть адресу Замовника]* | |
|  | * 1. Внутрішні та зовнішні конверти повинні:      1. містити назву та адресу Учасника тендеру;      2. бути адресованими Замовнику; | |
|  | * + 1. містити ідентифікацію тендерного процесу відповідно до ІУТ 1.1; та     2. містити попередження наступного змісту: “Не відкривати до *[вкажіть дату та час відкриття тендерних пропозицій]*” | |
|  | * 1. Якщо конверти запечатані або підписані неправильно, Замовник не несе жодної відповідальності за їх втрату або передчасне відкриття. | |
| 1. Кінцевий термін подачі тендерів | * 1. Тендерні пропозиції мають бути отримані Замовником за вказаною адресою в 17.1(b) ІУТ не пізніше *[****вкажіть дату та час відкриття тендерних пропозицій****]*. | |
| 1. Відкриття тендерних пропозицій | * 1. Замовник має провести відкриття всіх пропозицій публічно в присутності представників Учасників тендеру чи інших осіб, що виявили бажання взяти в цьому участь, за адресою, вказаною в пункті 17.1(b) вище одразу після кінцевого терміну подачі тендерів, що вказаний в пункті 18.1 вище. Відкриття тендерних пропозицій має здійснюватись згідно процедури, описаної в Керівництві НЕФКО з оцінки тендерів. | |
|  | 1. Перевірка тендерних пропозицій | |
| Конфіденційність | * 1. Інформація стосовно оцінки Тендерних пропозицій не повинна розкриватися Учасникам тендеру або будь-яким іншим особам, які не мають офіційного відношення до цього процесу, допоки інформація про присудження Контракту не надіслана всім Учасникам тендеру. | |
|  | * 1. Будь-яка спроба Учасника тендеру вплинути на Замовника під час оцінки Тендерних пропозицій або прийняття рішення про присудження Контракту може призвести до відхилення його Тендерної пропозиції. | |
|  | * 1. Незалежно від пункту 20.1 ІУТ, з моменту відкриття Тендерних пропозицій до часу присудження Контракту, якщо будь-який Учасник тендеру забажає звернутися до  Замовника з будь-якої справи, пов’язаної з тендером, він може зробити це письмово. | |
| 1. Роз’яснення тендерних пропозицій | * 1. Замовник на власний розсуд може попросити будь-якого Учасника тендеру надати роз’яснення його Тендерної пропозиції, яке повинно бути надіслано протягом ***[вставте число – зазвичай 5]*** днів. Прохання Замовника і відповідь Учасника надаються в письмовій формі. При цьому заборонено вносити, пропонувати чи дозволяти внесення змін до цін чи суті Тендерної пропозиції, за винятком випадків виправлення математичних помилок, виявлених Замовником при оцінці. | |
|  | * 1. Якщо Учасник тендеру не надав роз'яснення його Тендерної пропозиції до часу та дати, вказаної в проханні Замовника, його Тендерна пропозиція може бути відхилена. | |
| 1. Визначення відповідності | * 1. Визначення відповідності тендера Замовником має базуватись на самому змісті тендеру, визначеному в п. 8 Інструкцій. | |
|  | * 1. Суттєво відповідним тендером є такий, що відповідає вимогам Тендерного документу без матеріального відхилення, умов чи упущень. | |
|  | (a) «Відхилення» є недотримання вимог, вказаних у Тендерному документі; | |
|  | (b) Умови» є встановлення граничних умов чи не прийняття у повному обсязі вимог, вказаних у Тендерному документі; | |
|  | (c) «Упущення» є не подання якоїсь частини чи всієї інформації чи документації, що вимагається Тендерним документом. | |
|  | * 1. Матеріальними відхиленнями, умовами чи упущеннями є такі, що | |
|  | (a) якщо будуть прийняті, то вони: | |
|  | (i) вплинуть суттєвим чином на обсяг, якість чи функціонування Вимог Замовника, визначених у Розділі ІV; або | |
|  | (ii) обмежать суттєвим чином, несумісним з Тендерним документом, права Замовника чи обов’язки Підрядника у пропонованому Контракті; або | |
|  | (b) якщо будуть виправлені, то несправедливо вплинуть на конкурентну позицію інших Учасників тендеру, що подали суттєво відповідні тендери. | |
|  | * 1. Якщо тендер є суттєво не відповідним до вимог Тендерного документу, то він має бути відхилений Замовником і в подальшому не може бути зробленим відповідним шляхом виправлення матеріальних відхилень, умов чи упущень. | |
|  | * 1. При умові, що тендер є суттєво відповідним, Замовник може допустити в такому тендері будь-які невідповідності, які не є матеріальними відхиленнями, умовами чи упущеннями. Вартість всіх обчислюваних відхилень чи упущень буде додана до ціни відповідної тендерної пропозиції. Реальна оцінка цієї вартості буде зроблена Замовником, враховуючи відповідні пропоновані ціни інших відповідних Учасників тендеру чи інші ринкові ціни. Рішення по цих добавках Замовник приймає самостійно. Учаснику тендеру не можна пропонувати чи дозволяти коригувати ціну для виправлення таких відхилень чи упущень. | |
|  | * 1. За умови, що Тендер є суттєво відповідним, Замовник може вимагати від Учасника подання будь-якої необхідної відсутньої інформації або документації протягом розумного періоду часу для виправлення нематеріальних невідповідностей у Тендері. Запитана інформація або документація про такі невідповідності не має мати відношення до жодного аспекту ціни тендеру. Невиконання Учасником тендери такого запиту може призвести до відхилення його тендеру. | |
|  | * 1. Оцінка та порівняння Тендерних пропозицій | |
| 1. Кваліфікація Учасника тендеру | 23.1 Замовник має встановити, чи Учасник тендеру задовольняє кваліфікаційним критеріям, визначеним у Розділі ІІ «Критерії оцінки та кваліфікації». Учасники тендеру, що не відповідають кваліфікаційним критеріям, мають бути відхилені. | |
|  | 23.2 Незважаючи на положення підпункту 23.1 ІУТ, Замовник залишає за собою право відкинути будь-які незначні відхилення від кваліфікаційних критеріїв, визначених у Розділі II, Критерії оцінювання та кваліфікації, які суттєво не впливають на здатність Учасника виконати контракт. | |
| 24. Оцінка і виправлення математичних помилок | 24.1 Для оцінки Тендерної пропозиції Замовник має використовувати критерії та методи, наведені в Розділі II, Критерії оцінки та кваліфікації. Жодні інші критерії чи методи не дозволяються. | |
|  | 24.2 Якщо тендер є суттєво відповідним, то Замовник має виправити математичні помилки, як описано у Розділі ІІ «Критерії оцінки та кваліфікації». | |
|  | 24.3 Якщо Учасник тендеру не приймає виправлених помилок, то його тендер повинен бути оголошеним не відповідним. | |
|  | 24.4 У випадку, якщо тендер був визнаний під час процесу оцінки як такий, що пропонує ненормально низьку ціну, і в подальшому Учасник тендеру не може продемонструвати поза розумним сумнівом через процес роз'яснення його здатність виконати контракт за запропоновану ціну, то такий тендер може бути відхилений при умові надання попереднього «нема заперечень» від НЕФКО. | |
| 1. Коригування тендеру | 25.1 Для цілей оцінки та порівняння Замовник повинен скоригувати ціни тендерів використовуючи критерії та методологію, визначені у підпункті 22.5 УІТ вище. | |
| 1. Переговори у разі перевищення бюджету | 26.1 Якщо тендерна пропозиція з найнижчою в результаті оцінки ціною суттєво відповідає вимогам, але перевищує наявний бюджет, то клієнт може провести переговори з учасником тендеру, який подав цю пропозицію, щоб спробувати отримати задовільний контракт за рахунок зменшення обсягу та/або перерозподілу ризику та відповідальності, які можуть відобразитися у зменшенні ціни контракту. | |
|  | 26.2 Як правило, НЕФКО вимагатиме повторного тендеру у разі значного зменшення обсягу або модифікації тендерної документації. | |
| 1. Право Замовника прийняти або відхилити будь-який або всі Тендери | 27.1 Замовник залишає за собою право прийняти або відхилити будь-яку Тендерну пропозицію, або анулювати процес тендеру і відхилити всі Тендерні пропозиції в будь-який час до моменту присудження Контракту, при цьому не несучи ніякої відповідальності перед Учасниками тендеру. У разі анулювання тендеру всі Тендерні пропозиції повинні бути негайно повернуті Учасникам тендеру. | |
|  | * 1. Присудження контракту | |
| 1. Критерії присудження контракту | 28.1 Замовник має присудити контракт Учаснику тендеру, чия пропозиція є найбільш економічно вигідною та суттєво відповідає Тендерній документації, у разі якщо встановлено, що Учасник є кваліфікованим для задовільного виконання контракту. | |
| 1. Зміни кількостей при присудженні | 29.1 Замовник залишає за собою право під час присудження Контракту збільшувати або зменшувати кількості устаткування та супутніх робіт, порівняно з початково встановленими у Розділі V «Вимоги Замовника» на ***[вставте процент – зазвичай 15%]***, при цьому не змінюючи ставки цін на устаткування та роботи, та інші умови контракту. | |
| 1. **Повідомлення про присудження** | 30.1 До закінчення терміну дійсності тендерів Замовник повинен письмово повідомити успішному Учаснику, що його тендер був прийнятий. | |
|  | 30.2 До підписання формального контракту, повідомлення про його присудження складає юридично зобов’язуючий Контракт. | |
|  | 30.3 Одночасно Замовник повинен повідомити всім іншим Учасникам тендеру про його результати, вказавши ім’я переможного Учасника та ціну, що була ним запропонована. Після отримання такого повідомлення, ці Учасники можуть письмово запросити у Замовника роз’яснення стосовно причин, за яких їх тендери не були вибрані. Замовник повинен письмово та нагально відповісти будь-якому Учаснику, що запросив роз’яснення. | |
| 1. **Підписання контракту** | 31.1 Зразу ж із повідомленням Замовник має вислати успішному Учаснику тендеру Контракт для підписання. | |
|  | 31.2 Успішний Учасник тендеру повинен підписати, поставити дату та повернути Контракт Замовнику у двадцяти восьми (28) денний термін. | |
| 1. **Забезпечення виконання** | 32.1 Успішний Учасник повинен надати Забезпечення виконання у відповідності до умов та валюти Контракту якомога раніше, але в будь-якому разі перед тим, як Замовник зробить першу виплату відповідно до Контракту. | |
|  | 32.2 Не подання успішним Учасником тендеру вищезгаданого Забезпечення виконання чи не підписання Контракту складає достатню умову для анулювання присудження Контракту. У такому випадку Замовник може присудити Контракт наступному найменшому тендеру, що є суттєво відповідним та Замовник встановив, що Учасник тендеру є кваліфікованим для задовільного виконання Контракту. | |
|  | ***Видаліть пункт 32 повністю, якщо Забезпечення виконання не вимагається*** | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Розділ II. Критерії оцінки та кваліфікації | | | |
| ***Керівні примітки у рамках, а також текст курсивом представляють собою ілюстративний матеріал, що містить інструкції та вказівки для розробників. Вони не є частиною документу і не повинні включатись в кінцевий тендерний документ.*** | |
| Цей розділ включає всі критерії, які Замовник має використовувати для оцінки тендерів та визначення кваліфікації Учасників тендеру. Згідно з ІУТ ніякі інші фактори, методи чи критерії не повинні використовуватися. Учасник повинен надати всю інформацію, що вимагається формами, включеними у Розділ ІІІ, Тендерні форми. | |
| 1. **Критерії та методи оцінки** | |
| **ІУТ 24.1** | Оцінка тендерних пропозицій та виправлення математичних помилок повинні здійснюватися Замовником відповідно до наступної методології: |
| **1)** | **Встановлення кваліфікації** |
|  | Замовник має встановити, чи є Учасник тендеру кваліфікованим для виконання Контракту відповідно до положень розділу B, Критерії кваліфікації (див. нижче). Якщо Учасник визнається кваліфікованим для виконання Контракту відповідно до підпункту 23.1 ІУТ, то Учасник має бути визнаний правомочним для присудження контракту. |
| **2)** | **Знижки** |
|  | Замовник скоригує ціну тендеру, використовуючи методологію, задану Учасником тендеру в його супровідному листі до тендеру, для врахування знижок, запропонованих Учасником тендеру, які були зачитані під час відкриття тендерних пропозицій.  У випадку будь-якої неоднозначності у методології Учасника тендеру, Замовник має перевагу на трактування. Якщо Учасник тендеру не приймає визначення Замовника, то його тендер має бути оголошений невідповідним. |
| **3)** | **Виправлення математичних помилок** |
|  | (a) якщо є невідповідність між сумами, вказаними в колонці розбивки цін, та сумами, вказаними в колонці загальної вартості, то суми колонок розбивки цін вважаються правильними, а загальна вартість повинна бути виправлена; |
|  | (b) якщо є невідповідність між ціною одиниці та загальною сумою, яка отримана множенням ціни одиниці на кількість, ціна одиниці вважається правильною, а загальна сума повинна бути виправлена, хіба що, на думку Замовника, є очевидна помилка у положенні коми у ціні одиниці, у разі чого така загальна сума вважається правильною, а ціна одиниці повинна бути виправлена; |
|  | (c) якщо є помилка у загальній сумі, що виникла внаслідок додавання або віднімання проміжних загальних сум, проміжні загальні суми вважаються правильними, а загальна сума повинна бути виправлена; |
|  | (d) у випадку розбіжності між словами і цифрами, сума, написана словами, вважається правильною, Хіба що сума, виражена словами, пов’язана з математичною помилкою, у разі чого сума, виражена в цифрах, вважається правильною відповідно до підпункту (а) і (b) вище. |
| **4)** | **Детальна оцінка** |
|  | Якщо ціни тендерних пропозицій вимагаються з урахуванням усіх мит, податків та інших зборів, то оцінка має проводитись на цій основі. Після завершення етапів 1, 2 та 3 вище, Замовник має провести детальну оцінку лише найбільш економічно вигідної тендерної пропозиції, щоб визначити, чи є тендер суттєво відповідним до тендерної документації відповідно до положень пункту 22 ІУТ. При цьому Замовник повинен дотримуватися процедури, описаної в Керівництві з оцінки тендерів НЕФКО. |
| **5)** | **Переоцінка ранжування тендерів** |
|  | У випадку, якщо визначено, що найбільш економічно вигідна тендерна пропозиція є суттєво відповідною згідно з положеннями пункту 22 ІУТ, то Замовник має встановити, чи містить вона відхилення чи упущення, що можуть бути кількісно оцінені відповідно до підпункту 22.5 ІУТ, і чи після додавання вартості відхилення до оціненої ціни тендерної пропозиції чи вона залишається найдешевшою тендерною пропозицією. Якщо ні, то Замовник має піддати наступну найбільш економічно вигідною тендерну пропозицію аналогічній детальній оцінці і т.д. |
| |  | | --- | | ***Додайте наступний параграф у разі, якщо альтернативні технічні пропозиції дозволені відповідно до пункту 9.1 ІУТ.*** | | |
| **6)** | **Оцінка альтернативних технічних пропозицій** |
|  | Технічні альтернативи, що відповідають технічним специфікаціям устаткування та супутніх робіт, мають розглядаються Замовником на основі їх власних переваг. |

|  |  |
| --- | --- |
| **B: Критерії кваліфікаційного відбору** | |
| ***Керівні примітки у рамках, а також текст курсивом представляють собою ілюстративний матеріал, що містить інструкції та вказівки для розробників. Вони не є частиною документу і не повинні включатись в кінцевий тендерний документ.*** | |
|  | |
| **ІУТ 23.1** | Щоб бути кваліфікованим для присудження Контракту згідно з пунктом 23.1 ІУТ, Учасник тендеру (індивідуально, або колективно як СПКА) повинен продемонструвати Замовнику, що він суттєво задовольняє вимогам щодо правомочності, досвіду, фінансового стану та історії судових розглядів, вказаним нижче: |
| **a)** | **Правомочність** |
|  | **ПРИКЛАД:**  Учасники тендеру повинні задовольняти критеріям правомочності, визначеним у пункті 4 ІУТ (як відображено у супровідному Листі учасника тендера):   * Не мати конфлікту інтересів, як описано у пункті 4.3 ІУТ**;** * Не бути визнаним неправомочним в результаті невиконання умов, описаних у пункті 4.4 ІУТ; * Не був недопущенний до участі у тендерах НЕФКО протягом періоду, протягом якого планується укласти цей контракт. |
| **b)** | **Фінансовий стан** |
| **i)** | **Середній річний дохід** |
|  | **ПРИКЛАД:**  Середній щорічний дохід за останні ***[вставте число]***\* років перевищував:   * для Лоту 1: євро ***[вставте значення1]*** \*\* в еквіваленті; * для Лоту 2: євро ***[вставте значення2]*** \*\* в еквіваленті: * ……..; * для Лоту N: євро ***[вставте значенняN]*** \*\* в еквіваленті.   У випадку, якщо учасник тендеру приймає участь у більш ніж одному лоті, середній річний оборот за останні ***[вставити номер]\**** років повинен перевищувати загальну суму, встановлену для відповідних лотів. |
|  | ***\*Цей період зазвичай складає п’ять років, проте він може бути меншим, якщо вимагається спеціальними обставинами.***  ***\*\*Як правило не менше 2.5 разів очікуваного річного обороту у пропонованому контракті (на основі прямолінійного розрахунку). Цей коефіцієнт може бути меншим для дуже малих контрактів, але не менше 1.5 (особливості умов у країні мають теж враховуватись)..*** |
|  |  |
| **ii)** | **Фінансові ресурси** |
|  | **ПРИКЛАД:**  Учасник тендеру має продемонструвати що він має доступ або має у наявності ліквідні активи, не закладені реальні активи, кредитні лінії чи інші фінансові засоби для забезпечення потреб у оборотних коштах для виконання контракту, що оцінюються у сумі, не меншій за:   * для Лоту 1: євро ***[вставте значення1]*** \*\* в еквіваленті; * для Лоту 2: євро ***[вставте значення2]*** \*\* в еквіваленті: * ……..; * для Лоту N: євро ***[вставте значенняN]*** \*\* в еквіваленті.   беручи до уваги зобов’язання Учасника у інших контрактах.  У випадку, якщо учасник тендеру приймає участь у більш ніж одному лоті, фінансові ресурси повинен перевищувати загальну суму, встановлену для відповідних лотів. |
|  | ***\*Зазвичай еквівалентний 80% від оціночної вартості устаткування плюс 40% від оціночної вартості супутніх робіт залежно від графіка виплат у контракті.*** |
|  |  |
| **c)** | **Досвід** |
|  | **ПРИКЛАД:**  Досвід підрядника у якнайменше ***[вставте число]***\* контрактах протягом останніх ***[вставте число]***\*\* років, кожний вартістю не менше:   * для Лоту 1: ***[вставте значення1 та валюту]*** \*\*\*; * для Лоту 2: ***[вставте значення2 та валюту]*** \*\*\*: * ……..; * для Лоту N: ***[вставте значенняN та валюту]*** \*\*\*,   що були повністю та успішно завершені та які є подібними до пропонованого устаткування та робіт.  У випадку, якщо учасник тендеру приймає участь у більш ніж одному лоті, вартість кожного контракту повинна перевищувати загальну суму, встановлену для відповідних лотів. |
|  | ***\* Зазвичай три (3) контракти по постачанню та монтажу такого ж або подібного устаткування;***  ***\*\* Цей період зазвичай є п’ять (5) років, але може бути меншим, якщо доцільно у конкретних обставинах;***  ***\*\*\* Зазвичай не менше 80% очікуваної вартості контракту.*** |
|  |  |
| **d)** | **Специфічні вимоги до СПКА** |
|  | У разі подання тендеру СПКА провідний партнер повинен демонструвати принаймні 60% відповідності вимогам (b) і (c) вище. |
| **e)** | **Історія невиконання контрактів** | |
|  | **ПРИКЛАД:**  Невиконання контракту Учасником тендеру (включаючи членів СПКА, якщо це доречно) не відбулося протягом останніх 2 ***[або використати інше число, як потрібно]*** років на основі інформації, наданої в Розділі III, Тендерні форми (Замовник залишає за собою перевірити правильність наданої інформації, використовуючи інші джерела). | |
| **f)** | **Судові розгляди** | |
|  | **ПРИКЛАД:**  Усі судові спори проти учасника, що очікують на розгляд (включаючи членів СПКА, якщо це доречно), загалом не повинні становити більше 30% ***[або використати інше число, як доцільно]*** від чистої вартості учасника, на основі інформації, наданої у Розділі III, Тендерні форми (Замовник залишає за собою право перевірити правильність наданої інформації за допомогою інших джерел). | |
| ***Якщо вартість супутніх робіт перевищує вартість устаткування, додайте наступні вимоги до персоналу та обладнання:*** | | |
| **g)** | **Персонал** | |
|  | |  | | --- | | Учасник тендеру повинен продемонструвати, що він має персонал для ключових посад, які відповідають наступним вимогам: | | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **№** | **Посада** | **Загальний досвід, роки** | **Досвід подібних робіт, роки** | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | | | Учасник тендеру повинен надати детальну інформацію про запропонований персонал та їх досвід у відповідних інформаційних формах, включених у Розділ III, Тендерні форми. | | |
| **h)** | **Обладнання** | |
|  | |  | | --- | | Учасник тендеру повинен продемонструвати, що він має наступне ключове обладнання: | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | **№** | **Тип обладнання та характеристики** | **Мінімальна необхідна кількість** | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | | Учасник має надати додаткові деталі пропонованих позицій обладнання, використовуючи відповідну форму в Розділі III, Тендерні форми. | | |

|  |
| --- |
| Розділ IІІ. Тендерні форми |

Перелік форм

[Супровідний лист до Тендерної пропозиції 21](#_Toc14262590)

[Декларація порядності 23](#_Toc14262591)

[Форми прейскурантів цін 25](#_Toc14262592)

[Форма декларації про гарантію тендеру 29](#_Toc14262593)

[Дозвіл Виробника 33](#_Toc14262594)

[Інформація про Учасника тендеру 35](#_Toc14262595)

[Інформація про членів СПКА 36](#_Toc14262596)

[Середній річний дохід 37](#_Toc14262597)

[Фінансові ресурси 38](#_Toc14262598)

[Поточні контрактні зобов’язання 38](#_Toc14262599)

[Досвід 39](#_Toc14262600)

[Досвід (продовження) 41](#_Toc14262601)

|  |
| --- |
| Супровідний лист до Тендерної пропозиції |

***Примітки для Учасників тендеру:*** *Учасник тендеру повинен підготувати Супровідний лист на фірмовому бланку з чітким зазначенням повного найменування та адреси Учасника тендеру. Увесь текст, що міститься в квадратних дужках [], наведений для допомоги в заповнені цієї форми, і повинен бути вилучений Учасником тендеру із кінцевої редакції документа.*

Дата:

Тендер №:

Альтернатива №:

Кому: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Ми, що нижче підписалися, засвідчуємо, що:

1. Ми переглянули і не маємо заперечень до Тендерної документації, включаючи зміни до неї, видані відповідно до Інструкцій для учасників тендеру (пункт 8) до кінцевого терміну подання тендерів, визначеного в підпункті 18.1 ІУТ;
2. Ми пропонуємо поставити, згідно Тендерної документації, наступне устаткування та виконати супутні роботи: ………………………………………………………………………………………………..
3. Загальна вартість (без ПДВ) нашої Тендерної пропозиції, за виключенням знижок, наведених в пункті (e) нижче, становить:

…………………………………………………………………………………………………………

*(словами та числами)*

1. Сума ПДВ складає: ………………………………………………………………………………………………………….

*(словами та числами)*

1. Запропоновані знижки та методи їхнього застосування: ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………..
2. Наша Тендерна пропозиція лишається чинною протягом …….[*зазначте період часу, передбачений умовами проведення тендеру*] днів з крайнього терміну подачі Тендерних пропозицій, зазначеного в Тендерній документації, лишається зобов'язальною для нас, та може бути прийнятою в будь-який час до моменту закінчення вищевказаного терміну;
3. У випадку прийняття нашої Тендерної пропозиції, ми зобов’язуємось подати забезпечення виконання, відповідно до вимог Тендерної документації;
4. Ми, включаючи всіх субпостачальників, субпідрядників, що є сторонами будь-якої частини Контракту, є громадянами правомочних країн відповідно до пункту 4.2 ІУТ;
5. Ми, включаючи всіх субпостачальників та субпідрядників, що є сторонами будь-якої частини Контракту, не маємо конфлікту інтересів відповідно до пункту 4.3 ІУТ;
6. Ми не беремо участі в більш ніж одному тендері у цьому тендерному процесі ні як учасник тендеру, ні як субпідрядник, не враховуючи альтернативних пропозицій, поданих у відповідності до пункту 13 ІУТ;
7. Наша фірма, її філіали чи дочірні компанії, включаючи всіх субпостачальників чи субпідрядників, що є сторонами будь-якої частини Контракту, не були визначені неправомочними чи знаходимось під розслідуванням НЕФКО чи іншими міжнародними фінансовими установами, за законами країни Замовника, офіційними правилами або нормами відповідності рішенням Європейського Союзу та/або Ради безпеки ООН;
8. Ми не є організацією у державній власності /Ми є організацією у державній власності ***[використайте одну із опцій,]***, але ми задовольняємо вимогам, вказаним у пункті 4.3 ІУТ;
9. Наступні комісійні чи винагорода були виплачені чи мають бути виплачені по відношенню до процесу тендеру чи виконання контракту:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Ім’я отримувача | Адреса | Причина | Сума |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

(Якщо нікому не було заплачено, то вкажіть «жодному»)

1. Ми усвідомлюємо, що ця Тендерна пропозиція, разом з вашим письмовим підтвердженням її прийняття, що додається до Листа про присудження Контракту, становить юридичний Контракт, укладений між нами, до моменту складення та підписання офіційного Контракту.
2. Ми розуміємо, що ви не зобов’язані приймати найдешевшу Тендерну пропозицію, чи будь-яку іншу отриману вами Тендерну пропозицію.

|  |  |
| --- | --- |
| **Ім'я:** |  |
| **В якості:** |  |
| **Підпис:** |  |
| **Належним чином уповноважений на підписання Тендерної пропозиції від імені:** |  |
| **Дата:** |  |

Декларація порядності

**до *[****Назва Замовника* ***]***

**від *[****Назва Учасника тендеру* ***]***

“Ми декларуємо, що ні ми ні будь-хто, включаючи директорів, співробітників, агентів, партнерів спільних підприємств чи субпідрядників (“Сторони ”), якщо такі існують, що діють від нашого імені чи за нашою згодою, чи діють за нашого сприяння, здійснювали чи будуть здійснювати будь-які заборонені дії (як визначено нижче) у зв’язку із тендерним процесом чи під час виконання чи постачання робіт, товарів чи послуг для [*вкажіть назву контракту чи тендеру*] (далі “Контракт ”) та зобов’язуємся інформувати вас у випадку, якщо такі заборонені дії стануть відомими будь-кому у нашій організації, хто відповідає за забезпечення дотримання до вимог цієї Декларації.

Ми зобов’язуємося на протязі тендерного процесу та, якщо наш тендер буде успішним, на протязі Контракту призначити та утримувати посадову особу, до якої ви матимете повний доступ, що буде наділена обов’язками та повноваженнями для забезпечення виконання умов цієї Декларації.

Якщо будь-яка із Сторін, якщо такі є, (i) була засуджена у будь-якому суді стосовно порушень, що включають у себе заборонені дії у зв’язку з будь-яким тендерним процесом чи забезпеченням робіт, товарів чи послуг протягом п’яти (5) років безпосередньо до дати цієї Декларації, чи (ii) була звільнена чи звільнилась з будь-якої роботи у зв’язку із забороненими діями, чи (iii) була виключена із участі у тендерному процесі чи знаходиться під розслідуванням Північною екологічною фінансовою корпорацією (НЕФКО) чи будь-якою національною інституцією чи інституцією ЄС чи будь-якою міжнародною фінансовою інституцією чи іншою санкційною владою, що визнається НЕФКО, чи Радою безпеки ООН, ми проінформуємо про деталі вищезазначених випадків (i)-(iii) включно із заходами, вжитими нами чи такими, що будуть вжиті для забезпечення того, що жодна із Сторін не буде здійснювати будь-які заборонені дії [*приведіть деталі, якщо необхідно*].

У випадку присудження нам Контракту ми надамо Замовнику/Клієнту/НЕФКО та аудиторам, призначеним ними, а також будь-яким компетентним органам , що є уповноваженими за діючим законодавством, право інспектування наших записів, а також усіх субпідрядників у Контракті. Ми зобов’язуємося зберігати ці записи у цілому у відповідності до діючого законодавства та у будь-якому випадку протягом шести (6) років із дати виконання Контракту.”

Для цілей цієї Декларації “Заборонені дії” включають у себе:

1. "Зловживання" означає крадіжку, привласнення, марнотратство або неналежне використання майна або активів, пов'язаних з Контрактом, вчинене навмисно або через необережне нехтування;
2. "Примус" означає заподіяння шкоди або загрозу заподіяння шкоди чи нанесення травм, прямо чи опосередковано будь-якій стороні або майну сторони з метою неналежного впливу на дії цієї сторони;
3. "Змова" означає домовленість між двома або більше сторонами, призначена для досягнення неправомірної мети, в тому числі з метою неналежного впливу на дії іншої сторони;
4. "Корупція" означає обіцянку, пропозицію, надання, отримання або домагання, прямо чи опосередковано, чого-небудь цінного або будь-яку невиправдану перевагу, або будь-які дії чи бездіяльність, що передбачають зловживання владою або функціями, з ціллю впливу або спричинення неналежного впливу на дії іншої сторони, або з метою отримання неправомірної вигоди для себе або для іншої сторони;
5. "Шахрайство" означає будь-який вчинок або бездіяльність, включаючи спотворення або приховування суттєвого факту, який свідомо або необдумано вводить в оману або намагається ввести в оману сторону з метою отримання фінансової або іншої вигоди або невиправданої вигоди для себе або третьої сторони, або щоб уникнути виконання зобов’язання;
6. "Перешкоджання" означає:
   * 1. навмисне знищення, фальсифікацію, зміну або приховування доказових матеріалів для розслідування;
     2. надання неправдивих заяв слідчим з метою істотного перешкоджання розслідуванню;
     3. невиконання вимог про надання інформації, документів або записів у зв'язку з розслідуванням;
     4. погрозу, переслідування або залякування будь-якої сторони, щоб не дати їй розкрити свої знання з питань, що стосуються розслідування НЕФКО, або продовжувати розслідування; або
     5. істотне перешкоджання правам НЕФКО згідно з контрактом по проведенню аудиту чи доступу до інформації;
7. "Відмивання грошей" означає
   * 1. перетворення або передача майна, знаючи, що таке майно походить від злочинної діяльності, для приховування та маскування незаконного походження майна або надання допомоги будь-якій особі, яка бере участь у вчиненні такої діяльності, ухилитися від правових наслідків цієї дії;
     2. приховування або маскування справжньої природи, джерела, місцезнаходження, стану, переміщення, прав щодо майна або володіння ним, знаючи, що таке майно походить від злочинної діяльності;
     3. придбання, володіння або використання майна, знаючи на момент отримання, що таке майно було отримано в результаті злочинної діяльності; або
     4. участь або допомога у будь-якій із зазначених вище дій; і
8. «Фінансування тероризму» означає надання або збір коштів будь-якими способами, прямо чи опосередковано, з метою їх використання або з урахуванням того, що вони повинні бути використані, повністю або частково, для здійснення терористичної діяльності ("терористична діяльність" має те саме значення, що визначена у статті 2 Міжнародної конвенції про боротьбу з фінансуванням тероризму).

Дата:

Підпис:

[Ім’я та посада]

за та від імені

[Назва фірми чи спільного підприємства]

Форми прейскурантів цін

**ПРИКЛАД:**

**ПЕРЕДМОВА**

**Загальні положення**

1. Прейскуранти мають бути заповнені у формі, способом та з деталями, описаними нижче. Учасники тендеру мають прочитати Технічні специфікації та інші розділи тендерних документів, а також вивчити креслення, щоби зрозуміти повний обсяг вимог до кожної позиції. Подані розцінки та ціни мають включати повний обсяг вимог, включаючи накладні витрати та прибуток, а також інші побічні витрати, пов'язані з участю у тендері та укладанні контракту, такі як банківські гарантії, страхування тощо.

2. Якщо Учасник не певний щодо обсягу будь-якої позиції, він повинен запросити роз’яснення відповідно до Інструкцій для учасників тендеру перед тим, як подати свій тендер.

**Ціни**

3. Ціни мають бути вписані незмивними чорнилами, а будь-які виправлення, пов’язані з помилками, мають бути підписані Учасником тендеру.

4. Ціни тендеру мають бути приведені способом та у валютах, визначених в Інструкціях для учасників тендеру.

Для кожної позиції Учасники мають заповнити кожну колонку в Прейскурантах цін, та привести розбивку цін, як вимагається.

Ціни, приведені в Прейскурантах цін для кожної позиції, повинні бути для обсягу цієї позиції, як визначено у вимогах, кресленнях та в інших частинах тендерних документів.

5. При розходженні між сумою цін, вказаних у колонці, і числом, вказаним у рядку «Всього», перше вважається правильним, а останнє число буде відкориговано відповідно.

При розходженні сум, приведених у цифрах, і сум, приведених словами, останні будуть вважатись правильними.

6. Позиції, залишені пустими, будуть вважатись такими, що були включені в інші позиції.

7. Сума кожного Прейскуранту цін та сума Загального прейскуранту буде вважатись повною ціною виконання робіт у повній відповідності до Контракту, незалежно від того, чи кожна позиція була оцінена.

8. Коли Замовник попросить для цілей здійснення платежів чи часткових платежів, розрахунку відхилень чи претензій, або для інших прийнятних цілей, Підрядник має надати Замовнику розбивку будь-яких позицій із Прейскурантів цін, що мають складові частини або є сумами інших позицій.

|  |  |
| --- | --- |
| **Прейскурант №1: Устаткування та матеріали, що поставляються** | |
|  | Дата:  Тендер: |
| Ім'я (назва) Учасника тендеру: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *1* | *2* | *3* | *4* | *5* | *6* |
| **№** | **Опис** | **Одиниця** | **К-сть** | **Ціна за одиницю (без ПДВ) DDP або на місці (в євро або МВ\*)** | **Всього: DDP або на місці (без ПДВ) (в євро або МВ\*)**  **(***4* **x** *5***)** |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **Всього, без ПДВ (вноситься до Загального прейскуранту)** | | | | |  |
| **ПДВ (вноситься до Загального прейскуранту)** | | | | |  |

*Примітка: \* - місцева валюта*

|  |
| --- |
| Ім’я:  В якості: |
| Підпис: |
| Належним чином уповноважений на підписання Тендерної пропозиції від імені: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Цього \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ дня \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ місяця \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ року. |

**ПРИКЛАД:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Прейскурант №2: Супутні роботи, що виконуються** | |
|  | Дата:  Тендер №: |
| Ім'я (назва) Учасника тендеру: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *1* | *2* | *3* | *4* | *5* | *6* |
| **№** | **Опис** | **Оди-ниця** | **К-сть** | **Ціна за одиницю, без ПДВ (в євро або МВ\*)** | **Всього, без ПДВ**  **(в євро або МВ\*)**  **(***4* **x** *5***)** |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **Всього, без ПДВ (вноситься до Загального прейскуранту)** | | | | |  |
| **ПДВ (вноситься до Загального прейскуранту)** | | | | |  |

*Примітка: \* - місцева валюта*

|  |
| --- |
| Ім’я:  В якості: |
| Підпис: |
| Належним чином уповноважений на підписання Тендерної пропозиції від імені: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Цього \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ дня \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ місяця \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ року. |

**ПРИКЛАД:**

**Загальний прейскурант**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | | Дата:  Тендер №: | |
| Ім'я (назва) Учасника тендеру: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | |
| *1* | | *2* | | *3* | |
| **№** | | **Опис** | | **Всього: DDP або на місці, без ПДВ (в євро або МВ\*)** | |
| 1 | | Прейскурант №1: Устаткування та матеріали, що поставляються | |  | |
| 2 | | Прейскурант №2: Супутні роботи, що виконуються | |  | |
| **Всього, без ПДВ (вноситься у Лист учасника тендеру)** | | | |  | |
| **Сума ПДВ (вноситься у Лист учасника тендеру)** | | | |  | |

*Примітка: \* - місцева валюта*

|  |
| --- |
| Ім’я:  В якості: |
| Підпис: |
| Належним чином уповноважений на підписання Тендерної пропозиції від імені: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Цього \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ дня \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ місяця \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ року. |

Форма декларації про гарантію тендеру

Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Тендер №: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Альтернативна пропозиція №: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

До:

Ми, що нижче підписалися, заявляємо що:

Ми розуміємо, що відповідно до ваших умов, тендери повинні супроводжуватися Декларацією про гарантію тендеру.

Ми погоджуємося з тим, що ми будемо автоматично виключені із участі в тендері в будь-якому контракті, який повністю або частково фінансується НЕФКО, протягом трирічного періоду, починаючи з дати, коли ми порушили наші зобов'язання, визначені в умовах тендеру, оскільки ми:

(a) відкликали наш тендер протягом строку дії тендеру, зазначеного в супровідному дисті до тендерної пропозиції; або

(b) будучи повідомленими про прийняття нашого тендеру Замовником протягом періоду дії тендерної пропозиції, (i) не підписали чи відмовились підписати Контракт, якщо це було необхідно, або (ii) не змогли або відмовились надати гарантію виконання відповідно до ІУТ.

Назва учасника тендеру**\***

Ім'я особи, належним чином уповноваженї підписати Тендер від імені Учасника **\*\***

Посада особи, що підписує тендер

Підпис особи, вказаної вище

Дата підписання \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

**\***: У випадку тендеру, представленого спільним підприємством, вкажіть назву СП як Учасника тендеру

\*\*: Особа, яка підписує тендер, має мати нотаріальну довіреність, надану Учасником тендеру, включену до тендеру

*[Примітка: у випадку спільного підприємства, Декларація щодо забезпечення тендеру повинна бути від імені всіх членів Спільного підприємства, яке подає тендер.]*

|  |
| --- |
| ***Якщо вартість супутніх робіт перевищує вартість устаткування, додайте наступні форми перед формою дозволу виробника:*** |

Організація будмайданчика та опис методу робіт

Учасник тендеру має привести загальний опис організації та методу виконання робіт, пропонованих учасником. Організація та метод виконання робіт мають продемонструвати їх адекватність для задовільного виконання робіт у відповідності до тендерних документів.

Графіки мобілізації та будівництва

Учасник тендеру має надати інформацію та графік, що демонструє порядок, згідно з яким Учасник тендеру збирається виконувати роботи, включаючи прогнозовану тривалість кожного етапу виконання контракту, включаючи (але не обмежуючись):

1. Мобілізацію обладнання та механізмів Підрядника;
2. Виконання кожного ключового етапу будівництва, включаючи очікувані темпи будівництва та прогнозовані періоди початку і завершення;
3. Деталі стосовно джерел основних матеріалів та очікувані відстані транспортування матеріалів;
4. Інша інформація, яку Учасник тендеру вважає доцільною чи відповідною.

Обладнання Підрядника

Учасник тендеру має надати адекватну інформацію для демонстрації того, що він здатний задовольнити вимоги до основного обладнання та механізмів, перераховані у Розділі II (Критерій оцінки та кваліфікації). Окрема форма має бути заповнена для кожної позиції перерахованого обладнання, або для альтернативного обладнання, запропонованого Учасником. Учасник тендеру має надати приведену нижче інформацію, наскільки можливо. Поля, відмічені зірочкою (\*) будуть використовуватись для оцінки.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Тип обладнання \* | | |
| Інформація про обладнання | Назва виробника | Модель та силова категорія |
|  | Потужність\* | Рік виготовлення \* |
| Сучасний стан | Сучасне місцезнаходження | |
|  | Деталі сучасної зайнятості | |
|  |  | |
| Джерело | Вкажіть джерело обладнання  o Власне o Орендоване o В лізингу o Спеціально виготовлене | |

Наступна інформація повинна надаватись тільки для обладнання, що не є у власності Учасника тендеру.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Власник | Назва власника | |
|  | Адреса власника | |
|  |  | |
|  | Телефон | Ім’я та посада контактної особи |
|  | Факс | Телекс |
| Угоди | Деталі орендної, лізингової тощо угоди, що є специфічні для проекту | |
|  |  | |
| Власник | Назва власника | |

Персонал Підрядника

**Запропонований персонал**

Учасник тендеру має запропонувати кваліфікований персонал для відповідності вимогам для кожної із посад, перелічених у Розділі ІІ (Критерії оцінки і кваліфікації). Дані про їх досвід мають бути надані згідно з формами нижче для кожного кандидата.

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Назва посади |
|  | Ім’я |
| 2. | Назва посади |
|  | Ім’я |
| 3. | Назва посади |
|  | Ім’я |
| 4. | Назва посади |
|  | Ім’я |
| 5. | Назва посади |
|  | Ім’я |
| 6. | Назва посади |
|  | Ім’я |
| і т.д. | Назва посади |
|  | Ім’я |

Резюме пропонованого персоналу

Учасник тендеру має надати інформацію, вказану нижче, для кожного працівника, перерахованого у Розділі ІІ (див. пункт (е) Персонал). Поля, помічені зірочкою (\*) будуть використовуватись для оцінки.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Посада\* | | |
| Персональні дані | Ім’я \* | День народження |
|  | Професійна кваліфікація | |
| Місце роботи | Назва роботодавця | |
|  | Адреса роботодавця | |
|  | Телефон | Контактна особа (начальник / кадровик) |
|  | Факс | E-mail |
|  | Назва посади | Тривалість роботи, роки |

Коротко опишіть професійний досвід у зворотному хронологічному порядку. Вкажіть конкретний технічний чи керівний досвід, що є відповідним для проекту.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| З\* | По\* | Фірма, проект, посада та відповідний технічний та керівний досвід \* |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

Дозвіл Виробника

***Примітки для Учасників тендеру:*** *Учасник тендеру повинен вимагати, щоб Виробник заповнив цю форму згідно з вказаними інструкціями* *для позицій устаткування, для яких подання цієї форми вимагається Вимогами Замовника (розділ IV). Цей дозвіл повинен бути підписаним особою з відповідними повноваженнями підписувати документи, що є зобов'язальними для Виробника. Учасник тендеру повинен включити дозвіл в свою Тендерну пропозицію, якщо так зазначено в Інформаційній карті тендерної пропозиції. Увесь текст, що міститься в квадратних дужках [ ], наведений для допомоги в заповнені цієї форми, і повинен бути вилучений із кінцевої редакції документа.*

Дата: *[вкажіть дату (день, місяць, рік) подання Тендерної пропозиції]*

Тендер №: *[вкажіть номер тендерного процесу]*

Кому: *[вкажіть повне найменування Замовника]*

З ОГЛЯДУ НА ТЕ, ЩО:

Ми [*вкажіть повне найменування Виробника*], будучи офіційними Виробниками[*вкажіть тип виробленого устаткування та обладнання*], та маючи заводи в [*вкажіть повну адресу заводів Виробника*], справжнім уповноважуємо [*вкажіть повне найменування Учасника тендеру*] представити Тендерну пропозицію на постачання виготовленого нами Устаткування [*вкажіть найменування та короткий опис устаткування та обладнання*], а також обговорити умови та підписати Контракт на постачання вищевказаного.

Справжнім ми надаємо нашу повну гарантію, відповідно до пункту 21.1 Загальних умов Контракту на устаткування та обладнання, що пропонуються вищевказаною фірмою/особою для постачання.

Підпис: *[підписи уповноважених представників Виробника]*

Ім'я (назва): *[імена уповноважених представників Виробника]*

Посада: *[вкажіть посаду]*

Належним чином уповноважений на підписання цього дозволу від імені: *[вкажіть повне найменування Виробника]*

***[Якщо цей лист підписаний дилером/дистриб'ютором, що діє від імені Виробника, до цього листа слід долучити письмовий дозвіл такому дилеру/дистриб'ютору на підписання документів, що зобов'язують Виробника.]***

**Кваліфікація Учасника тендерів**

Щоб встановити кваліфікацію Учасника тендеру виконувати контрактні зобов'язання відповідно до Розділу IIІ (Кваліфікаційний відбір та критерії оцінювання), Учасник повинен надати інформацію, вказану у відповідних інформаційних листах, що додаються.

Інформація про Учасника тендеру

Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Тендер №:

Сторінка \_\_\_\_\_\_\_\_ із \_\_\_\_\_\_\_

|  |
| --- |
| 1. Юридична назва Учасника тендеру |
| 2. У випадку СПКА, юридична назва кожного партнера: |
| 3. Країна заснування або реєстрації Учасника тендеру: |
| 4. Рік заснування або реєстрації Учасника тендеру: |
| 5. Юридична адреса Учасника тендеру в країні заснування або реєстрації: |
| 6. Інформація про уповноваженого представника Учасника тендеру:  Ім'я (назва):  Адреса:  Телефон / факс:  Електронна пошта: |
| 7. Прикріплені копії оригінальних документів:   * Установчий договір або реєстраційне свідоцтво учасника тендеру, зазначеного в пункті 1 вище. * У випадку підприємства державної власності з країни замовника, документи, що встановлюють юридичну та фінансову автономію та дотримання принципів комерційного права. |

Інформація про членів СПКА

Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Тендер №:

Сторінка \_\_\_\_\_\_\_\_ із \_\_\_\_\_\_\_

|  |
| --- |
| 1. Юридична назва Учасника тендеру |
| 2. Юридична назва члена СПКА |
| 3. Країна заснування або реєстрації члена СПКА: |
| 4. Рік приєднання партнера до юридично правомочного СПКА: |
| 5. Юридична адреса члена СПКА в країні заснування або реєстрації та адреса основних господарських операцій, якщо вони відрізняються від юридичної адреси: |
| 6. Інформація про уповноваженого представника члена СПКА:  Ім'я (назва):  Адреса:  Телефон / факс:  Електронна пошта: |
| 7. Прикріплені копії оригінальних документів:   * Установчий договір або реєстраційне свідоцтво учасника тендеру, зазначеного в пункті 1 вище. * У випадку підприємства державної власності з країни замовника, документи, що встановлюють юридичну та фінансову автономію та дотримання принципів комерційного права |

Середній річний дохід

Юридична назва Учасника тендеру: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Юридична назва члена СПКА: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Тендер №: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Стор. \_\_\_\_\_\_\_ із \_\_\_\_\_\_\_ сторінок

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Дані річного доходу\*** | | |
| **Рік** | **Сума та валюта** | **Еквівалент євро** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| \*\*Середній річний дохід |  |  |

*Примітки:*

\* Додаються копії податкових сертифікатів та фінансової звітності (бухгалтерські баланси, включаючи всі пов'язані пояснювальні записки, а також звіти про прибутки) за вищезазначені роки, з дотриманням наступних умов:

1. вони повинні відображати фінансове становище Учасника тендеру або члена СПКА, а не їх дочірніх або материнських компаній
2. історія фінансової звітності повинна пройти аудит сертифікованим бухгалтером
3. історія фінансової звітності повинна бути повною, включаючи пояснювальні записки до звітів
4. історія фінансової звітності повинна відповідати результатам фінансових періодів, які вже пройшли аудиторську перевірку (не вимагаються та не приймаються звіти за частину звітного періоду)

\*\* Середній річний дохід розраховується як загальні підтверджені платежі, отримані за поточні чи завершені поставки, поділені на кількість років, вказану у Розділі ІІ, Критерії оцінки та кваліфікації.

Фінансові ресурси

Вкажіть пропоновані джерела фінансування, такі як ліквідні активи, незаставлені нерухомі активи, кредитні лінії та інші фінансові засоби, за виключенням поточних зобов’язань, наявні для забезпечення потреб у оборотних коштах для цього контракту, як визначено у Розділі II «Критерії оцінки та кваліфікації».

|  |  |
| --- | --- |
| **Джерело фінансування** | **Сума (еквівалент євро)** |
| 1. |  |
| 2. |  |
| 3. |  |
| 4. |  |

Поточні контрактні зобов’язання

Учасники тендерів та кожний партнер СПКА повинні надати інформацію про їх поточні контрактні зобов’язання по всіх контрактах, що були їм присуджені, для яких були видані листи про наміри або прийняття, або ж контракти знаходяться у стадій завершення, але по яким сертифікат повного виконання ще не був виданий.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Назва контракту** | **Замовник, контактна адреса, телефон та факс** | **Сума незавершених робіт (еквівалент євро)** | **Очікувана дата завершення** | **Середні місячні платежі за останні півроку  (Євро/місяць)** |
| 1. |  |  |  |  |
| 2. |  |  |  |  |
| 3. |  |  |  |  |
| 4. |  |  |  |  |
| 5. |  |  |  |  |
| і т.д. |  |  |  |  |

Історія невиконання контрактних зобов'язань

Юридична назва Учасника тендеру: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Юридична назва члена СПКА: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Тендер №: Сторінка \_\_\_\_\_\_ із \_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Історія невиконання контрактних зобов'язань, відповідно до Розділу ІІ, Критерії оцінювання, підпункт 23.1(e) | | | | | |
|  Протягом вказаного періоду невиконання контрактних зобов'язань не мало місця | | | | | |
| **Рік** | **Частина невиконаних контрактних зобов'язань** | | **Реквізити контракту** | **Загальна вартість контракту (за нинішнім курсом, в євро)** | |
|  |  | |  |  | |
|  |  | |  |  | |
|  |  | |  |  | |
| Поточні судові розгляди | | | | | |
|  Судові розгляди не мають місця   Ведуться нижченаведені судові розгляди, як зазначено нижче: | | | | | |
| **Рік** | | **Рішення (в відсотках від сукупних активів)** | **Реквізити контракту** | | **Загальна вартість контракту (за нинішнім курсом, в євро)** |
|  | |  | Реквізити контракту:  Найменування Замовника:  Адреса Замовника:  Предмет розгляду: | |  |
|  | |  | Реквізити контракту:  Найменування Замовника:  Адреса Замовника:  Предмет розгляду: | |  |

Досвід

Юридична назва Учасника тендеру: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Юридична назва члена СПКА: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Тендер №: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Стор. \_\_\_\_\_\_\_ із \_\_\_\_\_\_\_ сторінок

| **Номер подібного контракту *[вкажіть номер]* із *[загальна кількість контрактів]* необхідних** | **Відомості** | | |
| --- | --- | --- | --- |
| Назва контракту |  | | |
| Дата присудження |  | | |
| Дата завершення |  | | |
| Роль у контракті |  | | |
| Загальна вартість контракту |  | | Євро |
| Якщо партнер СПКА, то вкажіть частку в загальній вартості контракту | \_\_\_\_\_\_\_\_\_% | Євро \_\_\_\_\_\_ | |
| Ім'я (назва) Замовника: |  | | |
| Адреса:  Телефон / факс:  Електронна адреса: |  | | |

***Примітка****: Учасники тендеру повинні подати копії підписаних актів прийняття для завершених контрактів або копії незавершених контрактів, представлених у цій формі*

Досвід (продовження)

Юридична назва Учасника тендеру: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Стор. \_\_\_\_із \_\_\_\_\_сторінок

Юридична назва члена СПКА: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

| **Номер подібного контракту *[вкажіть номер]* із *[загальна кількість контрактів]* необхідних** | **Відомості** |
| --- | --- |
| Опис подібності відповідно до пункту 23.1 (с) Розділу ІІ, Критерії кваліфікації та оцінки |  |
| Сума |  |
| Фізичний обсяг |  |
| Складність |  |
| Технологія |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Розділ IV. Вимоги Замовника | |
| 1. Перелік устаткування та супутніх робіт |

***Перелік устаткування, супутніх робіт та обов’язкових запасних частин Замовник має включити в Тендерний документ до початку проведення тендеру. Таблиці можна збільшувати, як необхідно.***

**ПРИКЛАД:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1.1 Перелік устаткування** | | | |
| **№** | **Назва** | **Короткий опис** | **Кількість** |
| 1 | Бойлер ХХХ\* | … | … |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

\* Позиції, для яких Учасник тендеру зобов'язаний подати Дозвіл виробника за формою, наданою у Розділі III, Тендерні форми.

**ПРИКЛАД:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1.2 Перелік супутніх робіт** | | | |
| **№** | **Назва робіт** | **Короткий опис** | **Кількість** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**ПРИКЛАД:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1.3 Перелік обов’язкових запасних частин** | | | |
| **№** | **Назва запчастини** | **Короткий опис** | **Кількість** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

1. Графік поставки і виконання робіт

***Графік поставки і виконання робіт Замовник має включити в Тендерний документ до початку проведення тендеру.***

Необхідна дата поставки Устаткування на об'єкт не пізніше: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Необхідна дата завершення робіт не пізніше: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

|  |  |
| --- | --- |
| **Найменування Устаткування або супутніх робіт** | **Графік поставки/виконання**  (день/місяць/рік) |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

1. Технічні специфікації та декларація відповідності

***Ці нотатки стосовно підготовки специфікацій приведені тільки як інформація для Замовника або того, хто буде готувати тендерні документи. Вони не повинні включатись у кінцевий варіант документу***

***Наскільки можливо, необхідно використовувати стандартизовані загальні технічні специфікації до якості робіт, матеріалів, виготовлення, контролю якості та тестувань з добавленням чи виключенням окремих положень, відповідно до окремих закупок.***

***Необхідно особливо слідкувати, щоби специфікації не були обмежуючими. Загальноприйняті міжнародні стандарти повинні використовуватись де це можливо. При використанні конкретних стандартів, таких як стандарти країни Замовника, специфікації повинні чітко визначати, що устаткування, роботи та матеріали, які задовольняють іншим прийнятним стандартам та забезпечують щонайменше суттєво відповідну якість та функціонування як і стандарти, що використовуються, також мають бути прийнятними. Посилання на брендові назви та номери каталогів треба уникати наскільки можливо; де це не можливо то такі посилання мають супроводжуватись словами «або еквівалентні».***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Технічні специфікації** | **Декларація відповідності з коментарями\*** |
|  | \* Учасники тендеру повинні вказати наступну інформацію: ім'я виробника, марка, модель, "відповідає" або "не відповідає", а якщо "не відповідає", то всі технічні відхилення повинні бути чітко визначені поряд з відповідною лінією в специфікаціях. Коментарі, такі як "повна відповідність", не є прийнятними. Твердження про відповідність повинні підтверджуватися брошурами виробників чи читабельними фотокопіями. Заповнені "Технічні специфікації та декларація відповідності" повинні бути подані як частина тендеру. | |
| **1** | ***[Введіть назву позиції та необхідні технічні характеристики]*** | Виробник:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Країна:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Модель:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  (*ці деталі мають бути приведені для всіх позицій*) |
| **2** |  |  |
| **3** | Пов’язані роботи |  |

**ПРИКЛАД:**

**Еквівалентність стандартів та норм**

При посиланні у Технічних специфікаціях на конкретні стандарти та норми, яким має задовольняти Устаткування, що поставляється, мають використовуватись останні діючі версії таких стандартів чи норм, хіба що інше чітко визначено Технічними специфікаціями. Якщо такі стандарти є національними чи такими, що відносяться до конкретної країни чи регіону, то інші прийняті стандарти, що забезпечують суттєву еквівалентність до використовуваних стандартів та норм, мають бути прийнятними.

1. Креслення

***Ці нотатки стосовно підготовки креслень приведені тільки як інформація для Замовника або того, хто буде готувати тендерні документи. Вони не повинні включатись у кінцевий варіант документу.***

***Зазвичай креслення підшиваються в один об’єм, який досить часто є більшим за інші документи. Його розмір визначається масштабом креслень, який не повинен зменшуватись до рівня, при якому деталі неможливо прочитати.***

***Де це доцільно, Замовник має додати іншу відповідну документацію, таку як креслення, діаграми, план площадки, тощо, які допоможуть Учаснику тендеру підготувати тендер, що відповідає вимогам.***

***Підрядника можуть попросити надати креслення або зразки або разом з його тендером або, більш часто, для вивчення перед доставкою протягом виконання контракту.***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Розділ V. Загальні умови Контракту | | |
| Ці Загальні умови (ЗУК), в поєднанні з Особливими умовами (ОУК) та іншими документами, зазначеними в цьому документі, становлять єдиний контракт, що визначає права та обов'язки сторін.   1. Загальні положення | | | |
| 1.1 Визначення | | | |
|  | В цих Умовах контракту (надалі - “цих Умовах”), що складаються з Особливих умов і цих Загальних умов, наступні терміни та вирази матимуть тлумачення наведені нижче. Якщо контекст не вимагає іншого, терміни, що вживаються на позначення осіб або сторін, також стосуються корпорацій та інших юридичних осіб. | | |
| **1.1.1** **Контракт** | | | |
| 1.1.1.1 | “Контракт” означає Контрактну угоду, Лист про прийняття пропозиції, Супровідний лист до Тендерної пропозиції, ці Умови, Специфікації, Креслення, Таблиці та інші документи (при наявності), перераховані в Контрактній угоді або Листі про прийняття пропозиції. | | |
| 1.1.1.2 | |  | | --- | | “Контрактна угода” означає контрактну угоду, згадану в підпункті 1.6 [Контрактна угода]. | | “Контрактна документація” означає документи, перераховані в Контрактній угоді, включаючи всі Додатки до них. | | “Ціна контракту” означає ціну, що вказана в Контрактній угоді і повинна бути виплачена Підряднику в рамках Контракту, з огляду на всі доповнення, коригування чи відрахування, що були передбачені Контрактом. | | “Завершення” означає виконання Підрядником усіх Супутніх Робіт у відповідності до умов та положень Контракту. | | | |
| 1.1.1.3 | “Лист про прийняття пропозиції” означає лист про прийняття Супровідного листа до Тендерної пропозиції, підписаний Замовником, в тому числі всіх доданих актів, що були складені та підписані обома Сторонами. Якщо такого листа немає, вираз “Лист про прийняття пропозиції” означає Контрактну угоду, а дата видачі або отримання такого листа є датою підписання Контрактної угоди. | | |
| 1.1.1.4 | “Супровідний лист до Тендерної пропозиції” означає документ під назвою Супровідний лист до Тендерної пропозиції, що був складений Підрядником і включає підписану ним пропозицію Замовнику на постачання Устаткування та Роботи. | | |
| 1.1.1.5 | “Специфікація” означає документ під назвою Технічні специфікації та декларація відповідності, що є частиною Контракту, а також всі доповнення та зміни, внесені до такого документу, відповідно до умов Контракту. В такому документі наводяться характеристики Устаткування та Робіт. | | |
| 1.1.1.6 | “Креслення” означає креслення Устаткування, що є частиною Контракту, а також всі доповнення та зміни, внесені до такого креслення самим Замовником (або від його імені), відповідно до умов Контракту. | | |
| 1.1.1.7 | “Таблиці” означає документ(-и) під назвою Таблиці, складені Підрядником та надані Замовнику разом із Супровідним листом до Тендерної пропозиції, відповідно до умов Контракту. Такий документ може містити відомість обсягів робіт, дані, списки, таблиці ставок та/або цін. | | |
| 1.1.1.8 | “Тендерна пропозиція” означає Супровідний лист та інші документи, які Підрядник надає Замовнику разом із Супровідним листом до Тендерної пропозиції, відповідно до умов Контракту. | | |
| 1.1.1.9 | “ЗУК” означає Загальні умови контракту. | | |
| 1.1.1.10 | “ОУК” означає Особливі умови контракту. | | |
| **1.1.2** | **Сторони та особи** | | |
| 1.1.2.1 | “Сторона” означає Замовника або Підрядника, залежно від контексту. | | |
| 1.1.2.2 | “Замовник” означає особу, що в ОУК визначена Замовником, або його законні правонаступники. | | |
| 1.1.2.3 | “Підрядник” означає особу (осіб), що в прийнятому Замовником Супровідному листі визначена(і) Підрядником, або його (їх) законні правонаступники. | | |
| 1.1.2.4 | “Субпідрядник” означає будь-яку особу, що визначена в Контракті як субпідрядник, або будь-яку особу, що була призначена субпідрядником, для поставки частини Устаткування або надання Супутніх робіт, а також законні правонаступники таких осіб. | | |
| 1.1.2.5 | “НЕФКО” означає Північну екологічну фінансову корпорацію. | | |
| 1.1.2.6 | “Позичальник” означає організацію, що в ОУК зазначена як позичальник або отримувач гранту. | | |
| 1.1.3 | **Гроші та платежі** | | |
| 1.1.3.1 | “Ціна контракту” означає ціну, що підлягає виплаті вказану в Контрактній угоді, зі всіма коригуваннями відповідно до умов Контракту. | | |
| 1.1.4 | **Устаткування** | | |
| 1.1.4.1 | “Устаткування” означає всі Устаткування, сировину, машини і устаткування, та/або інші матеріали, які Підрядник зобов'язується поставити Замовнику за умовами Контракту. | | |
| 1.1.4.2 | “Супутні роботи” означає супутні роботи до поставки Устаткування, зокрема, встановлення, або контроль установки, введення в експлуатацію, навчання і початкове технічне обслуговування, а також інші подібні зобов'язання Підрядника за Контрактом. | | |
| 1.1.5 | **Інші визначення** | | |
| 1.1.5.1 | “Країна Замовника” - країна, зазначена в ОУК. | | |
| 1.1.5.2 | “Законодавство” означає всі національні (або державні) закони, постанови, розпорядження та інші нормативно-правові та підзаконні акти будь-яких законних органів державної влади. | | |
| 1.1.5.3 | “Площадка проекту”, де це необхідно, означає місце, вказане в ОУК. | | |
| 1.1.5.4 | Інкотермс  а) Якщо це не суперечить будь-яким положенням Контракту, значення будь-якого торговельного терміну, а також прав та зобов'язань Сторін відповідно до нього повинні бути визначені Інкотермс.  b) Інкотермс, якщо використовується, то регулюється правилами, передбаченими в редакції Інкотермс, вказаній в ОУК. | | |
| 1.2 Спілкування | | | |
|  | | У разі, якщо цими Умовами передбачене отримання або видача дозволів, актів, погоджень, рішень, повідомлень, запитів і звільнень, всі вищевказані повідомлення повинні видаватися в письмовій формі та передаватися особисто в руки (під розписку), відправлятися поштою або кур'єром, або надсилатися будь-якою погодженою електронною системою обміну інформацією, вказаною в ОУК. Забороняється необґрунтована відмова або затримка у видачі дозволу, сертифікату, погодження або рішення. | |
| 1.3 Застосовне законодавство та мова | | | |
|  | Контракт інтерпретується відповідно до законодавства країни чи іншої юрисдикції, вказаної в ОУК.  Основна мова Контракту вказана в ОУК. | | |
| 1.4 Пріоритетність документів | | | |
| Усі документи, що формують Контракт, є взаємно пояснюючими. Для цілей тлумачення, пріоритетність документів відповідає наступній послідовності:  (a) Контрактна угода (за наявності);  (b) Лист про прийняття пропозиції;  (c) Супровідний лист до Тендерної пропозиції;  (d) Особливі умови;  (e) Загальні умови;  (f) Специфікації;  (g) Креслення; та  (h) Таблиці та інші документи, що є невід'ємною частиною Контракту.  У разі невизначеності або розбіжності в документах, Замовник зобов'язаний надати всі необхідні роз'яснення або інструкції. | | | |  |
| 1.5 Контрактна угода | | | |  |
|  | Сторони укладають Контракт протягом 28 днів після отримання Підрядником Листа про прийняття пропозиції, якщо тільки інше не передбачено Особливими умовами. Контрактна угода складається на основі форми, що додається до Особливих умов. Витрати на гербові та інші подібні збори, за необхідності їх сплати відповідно до чинного законодавства з огляду на укладання Контрактної угоди, покладаються на Замовника. | | |
| 1.6 Уступка | | | |  |
|  | Жодна зі сторін не може передавати (повністю або частково) свої права та зобов'язання, а також інтереси або привілеї за Контрактом. Проте, Сторони можуть уступити вищевказане (повністю або частково) з попередньої згоди іншої Сторони, рішення стосовно чого така Сторона приймає на власний розсуд. Крім того, Замовник може переуступити НЕФКО будь-яку платіжну вимогу до Підрядника без згоди Підрядника. | | |
| 1.7 Авторське право | | | |  |
|  | Авторське право на усі креслення, документацію та інші матеріали, що вміщають інформацію та дані, надані Замовнику Підрядником, закріплюється за Підрядником, або, якщо вони надані Замовнику безпосередньо чи через Підрядника третьою стороною, включаючи постачальників матеріалів, авторське право на такі матеріали закріплюється за третьою стороною. | | |
| 1.8 Дотримання законодавства та політик НЕФКО | | | |  |
|  | Підрядник зобов'язується при виконанні Контракту дотримуватися чинного законодавства та Політики НЕФКО щодо боротьби з корупцією, Політики і процедур закупель НЕФКО та Політики НЕФКО щодо запобігання сексуальній експлуатації, сексуальному насильству та сексуальним домаганням, з якими можна ознайомитися на веб-сайті НЕФКО www.nefco.int. | | |
| 1.9 Перевірки та аудит з боку НЕФКО | | | |  |
|  | Підрядник зобов'язується дозволити НЕФКО та/або особам, уповноваженим НЕФКО, перевіряти Об'єкт та/або рахунки та записи Підрядника (а також субпостачальників, підрядників, субпідрядників, консультантів та субконсультантів), що стосуються виконання Контракту, а також допустити до перевірки таких рахунків та документів незалежних аудиторів, призначених НЕФКО. | | |
|  | Підрядник зобов'язується зберігати всю документацію і записи, що стосуються Контракту, у відповідності до чинного законодавства, але, в будь-якому випадку, протягом принаймні шести років з дати виконання Контракту.  Підрядник зобов'язується надати всі документи, необхідні для розслідування заяв про ведення Забороненої діяльності, і вимагати від своїх працівників або агентів, що мають відношення до Контракту, відповісти на питання НЕФКО. | | |
| 1. Заборонені дії | | | |
| 2.1 | НЕФКО вимагає від всіх Одержувачів (в тому числі одержувачів грантів НЕФКО) та вигодонабувачів фінансування НЕФКО, а також Учасників тендеру, Підрядників, субпостачальників, підрядників, субпідрядників, концесіонерів, консультантів і субконсультантів, що є сторонами контрактів, фінансованих НЕФКО, дотримання високих стандартів етики в процесі проведення закупівель та виконання своїх контрактних зобов'язань. Відповідно до вимог Політики НЕФКО щодо боротьби з корупцією та дотримання вимог (як визначено у пункті 1.8 вище), НЕФКО:  (a) для цілей цього пункту визначає нижченаведені терміни наступним чином:   1. "Зловживання" означає крадіжку, привласнення, марнотратство або неналежне використання майна або активів, пов'язаних з Контрактом, вчинене навмисно або через необережне нехтування; 2. "Примус" означає заподіяння шкоди або загрозу заподіяння шкоди чи нанесення травм, прямо чи опосередковано будь-якій стороні або майну сторони з метою неналежного впливу на дії цієї сторони; 3. "змова" означає домовленість між двома або більше сторонами, призначена для досягнення неправомірної мети, в тому числі з метою неналежного впливу на дії іншої сторони; 4. "Корупція" означає обіцянку, пропозицію, надання, отримання або домагання, прямо чи опосередковано, чого-небудь цінного або будь-яку невиправдану перевагу, або будь-які дії чи бездіяльність, що передбачають зловживання владою або функціями, з ціллю впливу або спричинення неналежного впливу на дії іншої сторони, або з метою отримання неправомірної вигоди для себе або для іншої сторони; 5. "Шахрайство" означає будь-який вчинок або бездіяльність, включаючи спотворення або приховування суттєвого факту, який свідомо або необдумано вводить в оману або намагається ввести в оману сторону з метою отримання фінансової або іншої вигоди або невиправданої вигоди для себе або третьої сторони, або щоб уникнути виконання зобов’язання; 6. "Перешкоджання" означає:    * 1. навмисне знищення, фальсифікацію, зміну або приховування доказових матеріалів для розслідування;      2. надання неправдивих заяв слідчим з метою істотного перешкоджання розслідуванню;      3. невиконання вимог про надання інформації, документів або записів у зв'язку з розслідуванням;      4. погрозу, переслідування або залякування будь-якої сторони, щоб не дати їй розкрити свої знання з питань, що стосуються розслідування НЕФКО, або продовжувати розслідування; або      5. істотне перешкоджання правам НЕФКО згідно з контрактом по проведенню аудиту чи доступу до інформації; 7. "Відмивання грошей" означає    * 1. перетворення або передача майна, знаючи, що таке майно походить від злочинної діяльності, для приховування та маскування незаконного походження майна або надання допомоги будь-якій особі, яка бере участь у вчиненні такої діяльності, ухилитися від правових наслідків цієї дії;      2. приховування або маскування справжньої природи, джерела, місцезнаходження, стану, переміщення, прав щодо майна або володіння ним, знаючи, що таке майно походить від злочинної діяльності;      3. придбання, володіння або використання майна, знаючи на момент отримання, що таке майно було отримано в результаті злочинної діяльності; або      4. участь або допомога у будь-якій із зазначених вище дій; і 8. «Фінансування тероризму» означає надання або збір коштів будь-якими способами, прямо чи опосередковано, з метою їх використання або з урахуванням того, що вони повинні бути використані, повністю або частково, для здійснення терористичної діяльності ("терористична діяльність" має те саме значення, що визначена у статті 2 Міжнародної конвенції про боротьбу з фінансуванням тероризму).   (b) скасує частину свого фінансування, передбаченого для закупівлі устаткування та обладнання, робіт, послуг або концесій відповідно до положень Контракту, якщо з'ясує, що представники Позичальника чи вигодонабувача фінансування НЕФКО брали участь у будь-яких заборонених діях під час проведення закупівель або виконання контрактних зобов'язань, якщо Позичальник не вжив своєчасних та належних дій для вирішення проблеми, які б повністю задовольнили НЕФКО;  (c) оголосить фірму/особу неправомочною (на невизначений або чітко обговорений період часу) для присудження Контракту, що фінансується НЕФКО, якщо корпорація на будь-якому етапі прийде до висновку, що така фірма/особа була причетна до заборонених дій під час конкурентної боротьби за присудження даного Контракту або під час його виконання;  (d) у випадку, якщо Позичальник, вигодонабувач фінансування НЕФКО або фірма/особа визнаються судом країни або правоохоронними (чи аналогічними) органами міжнародного рівня, включаючи правозастосовні інститути країн обох сторін, такими, що були причетні до заборонених дій, НЕФКО лишає за собою право:  i) частково або повністю скасувати фінансування Позичальника або вигодонабувач фінансування НЕФКО; та  ii) оголосити фірму/особу неправомочною (на невизначений або чітко обговорений період часу) для присудження Контракту, що фінансується НЕФКО. | | |
| 2.2 | **Попередження заборонених дій** | | |
|  | Підрядник не повинен, а також не повинен дозволяти жодному з його службовців, директорів, уповноважених працівників, філій, агентів чи представників брати участь у заборонених діях щодо закупівлі, присудження або виконання Контракту.  НЕФКО може оголосити Контракт неприйнятним для фінансування, і НЕФКО може вжити будь-які дії, викладені в Політиці НЕФКО щодо боротьби з корупцією та дотриманням вимог, якщо відповідно до зазначеної Політики НЕФКО визначить, що підрядник, включаючи своїх постачальників, субпостачальників, субпідрядників, концесіонерів, консультантів або субконсультантів, брав участь у заборонених діях щодо закупівлі, присудження або виконання Контракту.  Якщо Замовник визначає, на основі обґрунтованих доказів, що підрядник брав участь у заборонених діях, конкуруючи або виконуючи контракт, тоді Замлвник може, повідомивши підрядника за 14 днів, розірвати контракт і примусити його залишити місце виконання проекту. | | |
| 2.3 | **Угоди з третіми сторонами** | | |
|  | Підрядник повинен забезпечити, щоб у будь-які угоди з постачальниками, субпостачальниками, субпідрядниками, концесіонерами, консультантами або субконсультантами, що стосуються виконання Контракту, було включено положення, що:  (а) вимагає, щоби постачальники, субпостачальники, субпідрядники, концесіонери, консультанти чи субконсультанти не здійснювали самі та не уповноважували і не дозволяли жодному з їх службовців, директорів, уповноважених працівників, філій, агентів чи представників , брати участь у заборонених практиках стосовно таких угод та виконання Контракту; і  (b) повідомляє постачальників, субпостачальників, субпідрядників, концесіонерів, консультантів або субконсультантів про те, що НЕФКО має право задіяти Політику НЕФКО щодо боротьби з корупцією та дотриманням вимог, включаючи будь-які дії, викладені в ній, щодо підозр використання заборонених практик щодо закупівлі, присудження або виконання Контракту. | | |
| 1. Правомочність | | | |
| 3.1 | Підрядник та його субпідрядники повинні бути національності Правомочної країни. Вважається, що Підрядник чи субпідрядник має національність країни, якщо він є жителем або був створений, об’єднаний чи зареєстрований, та веде свою діяльність у відповідності з положеннями чинного законодавства цієї країни. | | |
| 3.2 | Усе Устаткування та Супутні роботи, що виконуються за Контрактом та фінансуються НЕФКО, повинні мати походження Правомочних країн. Для цілей цього пункту, “походження” означає місце, де Устаткування було добуте, вирощене, культивоване, вироблено, виготовлено або оброблено. Вважається, що Устаткування було зроблено, коли в результаті виготовлення, переробки або якісної і крупної зборки компонентів виходить комерційно визнаний продукт, що істотно відрізняється за своїми базовими характеристиками, за призначенням або використанням від своїх комплектуючих виробів. | | |
| 1. Повідомлення | | | |
| 4.1 | Будь-яке повідомлення однієї Сторони іншій, що надається в рамках Контракту, оформлюється в письмовій формі та надсилається на адресу Сторони, вказану в ОУК. Термін “в письмовій формі” означає повідомлення, викладене на папері з підтвердженням одержання. | | |
| 1. Вирішення спорів | | | |
| 5.1 | У разі виникнення будь-яких спорів або суперечностей між Замовником і Підрядником з питань, що стосуються Контракту, Сторони зобов'язуються докладати всіх можливих зусиль для того, щоб вирішити цей спір або суперечність шляхом взаємних переговорів. | | |
| 5.2 | Якщо протягом двадцяти восьми (28) днів Сторони не змогли вирішити свій спір або розбіжність шляхом взаємних переговорів, будь-яка Сторона може направити іншій Стороні повідомлення про намір ініціювання арбітражного розгляду по справі, як це передбачено цим документом. Арбітражний розгляд не може бути розпочатий без своєчасного направлення такого повідомлення. Будь-який спір або суперечність, в зв’язку з якими було спрямоване повідомлення про намір розпочати процедуру арбітражного розгляду, відповідно до цього пункту, підлягає остаточному врегулюванню в арбітражному суді. Арбітражний розгляд проводиться відповідно до процесуальних норм, зазначених в ОУК. | | |
| 5.3. | Незважаючи на будь-які посилання на арбітражний розгляд, що містяться в даному документі:   1. Сторони зобов'язуються продовжувати виконання своїх обов’язків за Контрактом, якщо не домовляться про інше; та 2. Замовник зобов'язується виплатити Підряднику всі належні йому суми. | | |
| 1. Обсяг поставки | | | |
| 6.1 | Устаткування та Супутні роботи, що постачається та виконуються, зазначаються у Розділі IV, Вимоги Замовника. | | |
| 1. Поставка | | | |
| 7.1 | Поставка Устаткування та Завершення Супутніх робіт здійснюються у відповідності до Графіку поставок та завершення, наведеного у Розділі IV, Вимоги Замовника. Детальна інформація про транспортування та інша документація, що надається Підрядником, наводиться в ОУК. Документи, наведені в ОУК, повинні бути отримані Замовником до прибуття Устаткування. В іншому випадку Підрядник несе відповідальність за всі можливі понесені витрати. | | |
| 1. Обов'язки Підрядника | | | |
| 8.1 | Підрядник зобов'язується поставити усе Устаткування та виконати усі Супутні роботи, включені до Обсягу робіт, згідно пункту 7 ЗУК, та Графіку поставок та завершення, згідно пункту 8 ЗУК. | | |
| 1. Ціна Контракту | | | |
| 9.1 | Якщо інше не передбачено ОУК, Ціна Контракту повинна бути фіксованою протягом усього терміну виконання Контракту. | | |
| 1. Умови оплати | | | |
| 10.1 | Ціна Контракту сплачується відповідно до умов, визначених ОУК. | | |
| 1. Податки та мита | | | |
| 11.1 | Для Устаткування, виробленого за межами Країни Замовника, Підрядник несе повну відповідальність за сплату всіх податків, гербових, ліцензійних та інших аналогічних зборів, що стягуються за межами Країни Замовника. | | |
| 11.2 | Для Устаткування, виробленого в межах Країни Замовника, Підрядник несе повну відповідальність за сплату всіх податків, мит, ліцензійних зборів тощо, які стягуються до моменту поставки контрактного Устаткування Замовнику. | | |
| 11.3 | Якщо будь-які пільги, знижки, списання чи привілеї надаються Підряднику у країні Замовника, то Замовник зобов'язується зробити все можливе, щоб допомогти Підряднику скористатись такою митною економією в максимально можливому обсязі. | | |
| 1. Забезпечення виконання контрактних зобов'язань | | | |
| 12.1 | Якщо вимагається ОУК, то Підрядник зобов'язується протягом двадцяти восьми (28) днів після отримання повідомлення про присудження Контракту надати Забезпечення виконання Контракту на суму, зазначену в ОУК. | | |
| 1. Субконтракти | | | |
| 13.1 | Підрядник зобов'язується письмово повідомити Замовника про всі субконтракти, укладені в рамках даного Контракту, якщо це не було вказано в Тендерній пропозиції. Таке повідомлення, зроблене в Тендерній пропозиції або пізніше, не звільняє Підрядника від матеріальної або іншої відповідальності за Контрактом. | | |
| 13.2 | Субконтракти повинні відповідати положенням пунктів 2 і 3 ЗУК. | | |
| 1. Специфікації і стандарти | | | |
| 14.1 | Підрядник повинен впевнитися, що все Устаткування та Супутні роботи, що постачаються за цим Контрактом, відповідають технічним вимогам, наведеним в Розділі ІV, Вимоги Замовника. | | |
| 1. Пакування та документація | | | |
| 15.1 | Підрядник повинен забезпечити пакування Устаткування, здатне запобігти їхньому пошкодженню або псуванню під час перевезення до кінцевого пункту призначення, зазначеного в Контракті. Пакування повинне витримувати, без будь-яких обмежень, складні піднімально-транспортні умови та вплив екстремальних температур, солі та опадів під час перевезення, а також відкритого зберігання. При визначенні габаритів упакованих ящиків і їхньої ваги необхідно враховувати віддаленість кінцевого пункту доставки та відсутність потужних вантажопідйомних засобів у всіх пунктах по шляху проходження Устаткування. | | |
| 15.2 | Пакування і маркування ящиків, а також документація всередині і ззовні них повинні суворо відповідати спеціальним вимогам, передбаченим Контрактом, включаючи додаткові вимоги (за наявності), наведені в ОУК і у всіх наступних інструкціях, що видаються Замовником. | | |
| 1. Страхування | | | |
| 16.1 | Якщо інше не передбачено ОУК, Устаткування, що поставляються відповідно до Контракту, повинні бути повністю застраховані у вільно конвертованій валюті від втрати або пошкоджень, пов’язаних з їх виготовленням, придбанням, транспортуванням, зберіганням і доставкою, у відповідності з наявними INCOTERMS або вимогами ОУК. | | |
| 1. Транспортування | | | |
| 17.1 | Якщо інше не передбачено ОУК, відповідальність за організацію транспортування Устаткування відповідає умовам INCOTERMS. | | |
| 1. Технічний контроль та випробування | | | |
| 18.1 | Підрядник зобов'язується за свій кошт і без фінансової участі Замовника провести усі такі випробування та/або технічний контроль Устаткування та Супутніх робіт, що передбачені ОУК. | | |
| 1. Неустойки | | | |
| 19.1 | У випадку, якщо Підрядник не може поставити Устаткування або їх частину, або надати Супутні роботи в терміни, передбачені Контрактом, Замовник, без збитку іншим своїм правам в рамках Контракту, віднімає від Ціни Контракту неустойку в сумі, еквівалентній зазначеному в ОУК відсотку від ціни затриманого Устаткування або ненаданих Супутніх робіт за кожній тиждень або день затримки до моменту фактичної поставки або виконання Робіт. Максимальний відсоток, що віднімається, вказаний в ОУК. Після досягнення цього максимуму Замовник може розглянути питання про розірвання Контракту відповідно до пункту 24 ЗУК. | | |
| 1. Гарантія | | | |
| 20.1 | Підрядник гарантує, що Устаткування, поставлені в рамках Контракту, є новими, невикористаними, новітніми серійними моделями, що відображають всі останні модифікації конструкцій і матеріалів, якщо Контрактом не передбачено іншого. | | |
| 20.2 | Підрядник надалі гарантує, що Устаткування, поставлені за даним Контрактом, не матимуть дефектів, пов’язаних з конструкцією, матеріалами або роботою, що є результатом дій або недогляду Підрядника, при нормальному використанні такого Устаткування в умовах, звичайних для країни кінцевого призначення. | | |
| 20.3 | Якщо інше не передбачено ОУК, ця гарантія дійсна протягом дванадцяти (12) місяців після доставки всієї партії Устаткування або її частини, в залежності від конкретного випадку та їхнього прийняття на кінцевому пункті призначення, зазначеному в ОУК, або протягом вісімнадцяти (18) місяців після дати відвантаження Устаткування з порту відправлення тієї країни, що є країною походження Устаткування, в залежності від того, який період завершиться раніше. | | |
| 20.4 | Замовник зобов’язаний негайно повідомити Підрядника в письмовому вигляді про всі претензії щодо виявлених дефектів, а також їх документальне підтвердження. Замовник повинен надати усі необхідні можливості Підряднику оглянути такі дефекти. | | |
| 20.5 | Після одержання подібного повідомлення Підрядник повинен в терміни, зазначені в ОУК, і якомога швидше зробити ремонт або заміну бракованого Устаткування або його частини без будь-яких витрат з боку Замовника.  Якщо Підрядник, одержавши повідомлення, не виправить дефект(и) в терміни, зазначені в ОУК, Замовник може застосувати необхідні санкції під відповідальність і за рахунок Підрядника і без будь-якого впливу на інші свої права, якими Замовник наділений в рамках Контракту по відношенню до Підрядника. | | |
| 1. Обмеження відповідальності | | | |
| 21.1 | За винятком випадків злочинної недбалості або навмисного порушення:   1. Підрядник не несе перед Замовником жодної відповідальності (як в рамках Контракту, так і в рамках цивільного законодавства загалом) за будь-які непрямі втрати або збитки, втрату можливості використання, втрату можливості виробництва, втрачений прибуток або втрачені відсотки за умови, що таке звільнення від відповідальності не поширюється на будь-які зобов’язання Підрядника, що стосуються виплати Замовнику неустойки; 2. загальний обсяг відповідальності Підрядника перед Замовником (як в рамках Контракту, так і в рамках цивільного законодавства загалом) не може перевищувати загальної Ціни контракту за умови, що таке обмеження не поширюється на вартість ремонту або заміни несправного устаткування або на будь-яке зобов’язання Підрядника звільнити Замовника від відповідальності за порушення патентних прав. | | |
| 1. Форс-мажор | | | |
| 22.1 | Підрядник не позбавляється свого заставного забезпечення виконання контракту і не несе відповідальності за виплату неустойок або розірвання Контракту в силу невиконання його умов, якщо затримка з виконанням Контракту або невиконання зобов’язань за Контрактом є результатом форс-мажору. | | |
| 22.2 | Для цілей даного пункту “форс-мажор” означає подію, непідвласну контролю з боку Підрядника, не пов’язану з прорахунком або недбалістю Підрядника і таку, що має непередбачуваний характер. Такі події можуть включати, але не обмежуються незалежними діями Замовника, війнами або революціями, пожежами, повенями, епідеміями, карантинами та ембарго на поставку вантажів.  При виникненні форс-мажору Підрядник зобов'язується письмово сповістити про це Замовника із зазначенням причин. Якщо від Замовника не надходить інших письмових інструкцій, Підрядник продовжує виконувати свої зобов’язання за Контрактом, наскільки це доцільно, і веде пошук альтернативних способів виконання Контракту, що не залежать від форс-мажорних обставин. | | |
| 1. Розпорядження про внесення змін | | | |
| 23.1 | Замовник може в будь-який час, шляхом письмового розпорядження на адресу Підрядника та у відповідності з пунктом 4 ЗУК, ввести зміни до Контракту. | | |
| 23.2 | Якщо будь-яка така зміна веде до збільшення або зменшення вартості чи термінів, необхідних Підряднику для виконання будь-яких положень Контракту, то ціна Контракту або Графік виконання, або і те, і інше відповідним чином коригуються, а в Контракт вносяться відповідні зміни. | | |
| 23.3 | Згідно з вищезазначеним, всі зміни в умовах Контракту вносяться виключно шляхом письмового затвердження таких змін Сторонами Контракту. | | |
| 1. Розірвання Контракту | | | |
| 24.1 | Розірвання Контракту в силу невиконання його умов.  Без порушення будь-яких інших санкцій за порушення умов Контракту, Замовник може розірвати цей Контракт повністю або частково, направивши Підряднику письмове повідомлення про невиконання зобов’язань:   1. якщо Підрядник не може поставити всі або частину Устаткування в терміни, передбачені Контрактом; 2. якщо, на думку Замовника, в процесі конкуренції за отримання або виконання Контракту Підрядник вдався до корупції або шахрайства, визначених пунктом 2 ЗУК. | | |
| 24.2 | Розірвання Контракту в силу неплатоспроможності  Замовник може в будь-який час розірвати Контракт, повідомивши про це Підряднику, якщо Підрядник (або будь-який член СПКА) стане банкрутом або іншим чином неплатоспроможним. У такому випадку припинення дії буде без компенсації Підряднику, за умови, що таке розірвання не зашкодить або не впливатиме на будь-яке право на дії чи компенсації, що з’явились чи з’являться для Замовника. | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Розділ VI. Особливі умови Контракту | | | | | | | |
| Нижченаведені Особливі умови Контракту (ОУК) доповнюють Загальні умови Контракту (ЗУК). У випадку суперечностей, положення ОУК підлягають пріоритетному застосуванню. | | | | | | | |
| ***Керівні примітки у рамках, а також текст курсивом представляють собою інструкції та вказівки для розробників. Вони не є частиною документу і не повинні включатись в кінцевий тендерний документ.***  ***Всі номери підпунктів та пунктів в Особливих умовах контракту мають сприйматись як відповідні підпункти та пункти у Розділі V, Загальні умови контракту.*** | | | | | | | |
| **Пункт**  **ЗУК** | | | **Особливі умови Контракту** | | |
|  | | | **Загальні положення** | | |
| **1.1.1.11** | | | "Ефективна дата " означає дату підписання Замовником та Підрядником Контракту, і подання Підрядником гарантії виконання, залежно від того, що буде пізніше. | | |
| **1.1.2.2** | | | Замовником є: ***[вкажіть назву Замовника ]*** | | |
| **1.1.2.6** | | | Позичальником/отримувачем гранту є: ***[вкажіть назву позичальника]*** | | |
|  | | | ***Наступні підпункти 1.1.2.7 та 1.1.2.8 повинні бути додані у випадку, якщо вартість супутніх робіт перевищує вартість устаткування*** | | |
| **1.1.2.7** | | | «Керівник проекту» означає особу, призначену Замовником для допомоги Замовнику в управлінні контрактом та управлінні виконання контракту. Замовник повідомляє Підрядника про делеговані обов'язки та повноваження Керівника проекту протягом 14 днів від Ефективної дати. Керівником проекту є: ***[вкажіть ім’я та контактну інформацію Керівника проекту, якщо вони відомі]***. | | |
| **1.1.2.8** | | | «Представник Підрядника» - це особа, уповноважена отримувати інструкції Замовника та Керівника проекту від імені Підрядника. Підрядник має подати ім'я та дані Представника Підрядника Замовнику для погодження. | | |
| **1.1.5.1** | | | Країна Замовника: ***[вставте назву країни Замовника]*** | | |
| **1.1.5.5** | | | Проектна площадка: ***[приведіть опис]*** | | |
| **1.1.5.5** | | | Версія Інкотермс є поточною редакцією Інкотермс, опублікованою Міжнародною торговою палатою, Париж | | |
| **1.3** | | | Застосовним є законодавство: ***[вкажіть назву країни]***.  Мовою спілкування є ***[назва мови, якщо інша ніж керівна мова]***:  Керівною мовою є: ***[це має бути мова, визначена в Інструкціях для учасників тендеру]*** | | |
| **1.10** | | | **Замовник** | | |
| **1.10.1** | | | Замовник повинен надати місце виконання проекту та право доступу до нього протягом ***[вкажіть кількість днів]*** від Ефективної дати. | | |
| **1.10.2** | | | За запитом Підрядника Замовник повинен допомогти йому в поданні заявок на отримання дозволів, ліцензій або погоджень, необхідних для виконання робіт. | | |
| **1.10.3** | | | Підрядник повинен виконувати всі вказівки, надані Замовником щодо робіт, включаючи призупинення всіх або частини робіт. | | |
| **1.10.4** | | | Жодне схвалення чи згода або відсутність коментарів з боку Замовника або Керівника проекту не впливає на зобов’язання Підрядника. | | |
| **4** | | | **Повідомлення** | | |
| **4.1** | | | Адреса Замовника для листування:  До уваги: ***[вкажіть особу ]***  Вулиця: ***[вкажіть назву вулиці та номер будинку ]***  Поверх / № офісу: ***[вкажіть ]***  Місто, область: ***[вкажіть ]***  Індекс: ***[вкажіть ]***  Країна: Україна  Телефон: ***[вкажіть номер ]***  Факс: ***[вкажіть номер ]***  Електронна пошта: ***[вкажіть електронну адресу ]*** | | |
| **5.2** | | | Правила процедури арбітражу повинні бути наступними: | | |
|  | | | **ПРИКЛАД:**  (а) Будь-який спір стосовно Контракту, що виникає між Замовником та українським Підрядником має врегульовуватись в судовому чи арбітражному порядку згідно чинного законодавства України.  (b) Будь-який спір стосовно Контракту, що виникає між Замовником та іноземним Підрядником, має врегульовуватись згідно чинного Арбітражного регламенту ЮНСІТРАЛ.  (c) Місце арбітражу: Міжнародний комерційний арбітражний суд при Торгово-промисловій палаті України (Київ, Україна).  (d) Арбітражний розгляд проводиться на основній мові Контракту.  Незважаючи на суть спору, що розглядається в арбітражі:  (a) Сторони зобов'язуються продовжувати виконання своїх обов’язків за Контрактом, якщо не домовляться про інше; та  (b) Замовник зобов'язується виплатити Підряднику всі належні йому суми. | | | | | |
| **7.1** | | | **ПРИКЛАД:** | | |
|  | | | Підрядник повинен вислати Замовнику наступні документи:  (i) оригінал і (\_\_\_\_\_\_) копії рахунку-фактури Підрядника з описом Устаткування, кількістю, ціною за одиницю та загальною сумою;  (ii) оригінал і (\_\_\_\_\_\_\_) копії транспортного документу;  (iii) оригінал і (\_\_\_\_\_\_\_) копії пакувального листа з описом вмісту кожної упаковки;  (іv) гарантійний сертифікат Виробника / Підрядника;  (v) сертифікат випробовувань, виданий призначеним інспекційним агентством, та звіт Підрядника про заводські випробування; та   1. копію інвойса Виконавця, який повинен включати повний опис виконаних робіт, та/або інші документи, як того вимагає Замовник. | | |
| **7.2** | | | Протягом двадцяти восьми (28) днів після Ефективної дати Підрядник повинен надати Замовнику детальну програму виконання Контракту, складену у формі, прийнятній для Замовника, та показуючи послідовність, в якій він пропонує проектувати, виготовляти, транспортувати, складати, встановлювати та вводити в експлуатацію устаткування та супутні роботи. Програма, представлена таким чином Підрядником, повинна відповідати Графіку робіт, передбаченому вимогами Замовника. Підрядник повинен оновлювати та переглядати програму, як і коли це доцільно, або коли це вимагається Замовником, і подавати всі такі зміни Замовнику. | | |
| **7.3** | | | Підрядник повинен надати Замовнику у письмовому вигляді політику з питань охорони здоров'я та безпеки, а також план для проекту по охороні здоров'я та безпеці (план) перед початком роботи. План визначає всі ризики, специфічні та актуальні для проекту, і надає інформацію, яка пояснює, яким чином виявлені ризики будуть контролюватись Підрядником. План включає в себе деталі системи управління ОЗБ Підрядника, включаючи плани щодо управління та контролю за ризиками для здоров'я та безпеки, пов'язаними з усіма виконуваними будівельними роботами. План повинен бути доступним для НЕФКО до початку будівництва.  Кожен Підрядник планує, керує та здійснює контроль за виконанням будівельних робіт, проведених ним або під його контролем, таким чином, щоб, наскільки це практично доцільно, вони здійснювались без ризиків для здоров'я та безпеки. У випадках, коли Підрядник є спільним підприємством, консорціумом або аналогічною організацією, Підрядник координує свої заходи з планування, управління та моніторингу таким чином, щоб забезпечити, що будь-яке дублювання не створює потенційних ризиків для третіх сторін.  Всі завдання, пов'язані з роботою, повинні бути оцінені перед кожною роботою. Всі значущі небезпеки повинні бути ідентифіковані та запроваджені контрольні заходи для зменшення передбачуваних ризиків травми та захворювання, наскільки це є практичним можливим. Особливу увагу слід приділяти оцінюванню та контролю за наступними видами діяльності, і вони повинні бути задокументовані в Плані здоров'я та безпеки;   * + Роботи на висоті;   + Підйомні роботи;   + Рух транспорту та рухомого обладнання;   + Земляні роботи; та   + Роботи з та поблизу діючих електричних мереж.   Підрядник повинен забезпечити безпечні та здорові робочі умови та сприяти впровадженню міжнародних практик охорони здоров'я та безпеки праці. Підрядник повинен вживати заходів для запобігання нещасним випадкам, травмам та захворюванням, що виникають під час роботи, шляхом визначення та контролю ризиків для працівників, третіх осіб та громад, наскільки це практично можливо. Підрядник повинен гарантувати, що весь персонал, працівники та особи, які мають право бути на місці, отримують необхідний нагляд, інформацію, навчання та підготовку, щоб виконувати свої роботи таким чином, щоб не ставити себе або третіх осіб під загрозу. Стосовно будь-яких сторонніх відвідувачів об’єкту, Підрядник повинен ознайомитися з відповідними положеннями чинного законодавства та дотримуватися його. У відповідних випадках Підрядник повинен надати обладнання для мінімізації ризиків для здоров'я та безпеки та впровадити його застосування.  Підрядник повинен провести оцінку ризику для забезпечення правильного вибору обладнання для кожного завдання. Робоче обладнання має бути у гарному робочому стані, передбаченим для конкретного завдання, а не імпровізованим. Підрядник повинен здійснити заходи для запобігання надзвичайним ситуаціям, підготовки та реагування на них. | | |
|  | | | ***Наступні підпункти 8.2 та 8.3 повинні бути додані у випадку, якщо Підрядник відповідає за проектування*** |
| **8.2** | | | Підрядник повинен виконати проектування в зазначеному обсязі, як зазначено в Розділі IV «Вимоги Замовника». Підрядник негайно представляє Замовнику всі підготовлені ним проекти. Протягом 14 днів з моменту отримання Замовник повідомляє про будь-які зауваження або, якщо представлений проект не відповідає Контракту, відхиляє його із зазначенням причин. Підрядник не повинен будувати який-небудь елемент постійних робіт, спроектованих ним, протягом 14 днів після того, як проект був представлений Замовнику або коли проект для цього елемента був відхилений. Проект, який був відхилений, повинен бути швидко змінений і повторно представлений. Підрядник повинен повторно подати всі прокоментовані проекти з урахуванням цих коментарів при необхідності. | | |
| **8.3** | | | Підрядник залишається відповідальним за свій проект відповідно до цього пункту, який повинен відповідати призначеним цілям, визначеним в Контракті, і він також повинен нести відповідальність за будь-яке порушення будь-якого патенту або авторських прав щодо цього. Замовник несе відповідальність за Специфікації і Креслення. | | |
| **10** | | | **Умови оплати** | | |
| **10.1** | | | Умови проведення оплати повинні бути наступними: | | |
|  | | | ***Наступний приклад підходить для контрактів, в яких вартість Устаткування перевищує вартість Супутніх робіт та протяжність контракту рівна або менша за 6 місяців.*** | | | | | | | |
|  | | | **ПРИКЛАД:**  Метод та умови оплати Підряднику за цим Контрактом повинні бути наступними:  (a) Оплата поставленого Устаткування повинна бути у ***[вставте валюту, вказану Підрядником у його ціновій пропозиції]*** та здійснюватись таким чином:  (i) Передоплата: Десять (10) відсотків Ціни Контракту виплачуються протягом тридцяти (30) днів після підписання Контракту після подання рахунку та банківської гарантії на еквівалентну суму у формі, прийнятній для Замовника, яка має бути дійсна до моменту прийомки Устаткування та Робіт Замовником.  (ii) По доставці: Вісімдесят (80) відсотків контрактної ціни Устаткування виплачуються протягом тридцяти (30) днів після отримання Устаткування в пункті призначення, після підписання сторонами акту поставки Устаткування і надання документів, вказаних в пункті 7.1.   1. Після прийняття: Десять (10) відсотків контрактної ціни Устаткування та вісімдесят (80) відсотків контрактної ціни Супутніх Робіт виплачуються протягом тридцяти (30) днів після тестування та введення Устаткування в експлуатацію, після подання рахунку та акту приймання, виданого Замовником на відповідне Устаткування. | | |
|  | | | ***Наступний приклад підходить для контрактів, в яких вартість Устаткування близька до або менша вартості Супутніх робіт та/або протяжність контракту перевищує 6 місяців.*** | | | | | | | |
|  | | | **ПРИКЛАД:**  Метод та умови оплати Підряднику за цим Контрактом повинні бути наступними:  (a) Оплата поставленого Устаткування повинна бути у ***[вставте валюту, вказану Підрядником у його ціновій пропозиції]*** та здійснюватись таким чином:  (i) Передоплата: Десять (10) відсотків Ціни Контракту виплачуються протягом тридцяти (30) днів після підписання Контракту після подання рахунку та банківської гарантії на еквівалентну суму у формі, прийнятній для Замовника, яка має бути дійсна до моменту прийомки Устаткування та Робіт Замовником;  (ii) По доставці: Вісімдесят (80) відсотків контрактної ціни Устаткування виплачуються протягом тридцяти (30) днів після отримання Устаткування в пункті призначення, після підписання сторонами акту поставки Устаткування і надання документів, вказаних в пункті 7.  (iii) Після прийняття: Десять (10) відсотків контрактної ціни Устаткування виплачуються протягом тридцяти (30) днів після тестування та введення Устаткування в експлуатацію, після подання рахунку та акту приймання, виданого Замовником на відповідне Устаткування.  (b) Оплата Супутніх робіт повинна бути у ***[вставте валюту, вказану Підрядником у його ціновій пропозиції]*** та здійснюватися таким чином:   * + Вісімдесят (80) процентів виміряної вартості робіт, виконаних Підрядником протягом попереднього місяця/кварталу ***[виберіть періодичність, як доцільно]***, підтверджених затвердженням Замовником заявки Підрядника, повинні виплачуватись щомісячно/щоквартально ***[виберіть періодичність, як доцільно]***, протягом тридцяти (30) днів після отримання відповідного доручення;   + Десять (10) процентів контрактної ціни Супутніх робіт повинні бути виплачені протягом тридцяти (30) днів після тестування та введення Устаткування в експлуатацію, після подання рахунку та акту прийомки, виданого Замовником на Устаткування. | | | | | | | |
| **12** | | | **Забезпечення виконання контракту** | | |
| **12.1** | | | Забезпечення виконання ***[вставте “вимагається” чи “не вимагається”]***.  Якщо забезпечення виконання вимагається, то розмір забезпечення як процент Ціни Контракту має бути: ***[вставте процент: п’ять (5) - десять(10) процентів Ціни Контракту є допустимим; зазвичай воно не повинно перевищувати десять (10) процентів]*.** | | |
| **12.3** | | | Якщо забезпечення виконання вимагається, то воно має бути у: ***[вкажіть валюту. Зазвичай це є валюта, у якій виплачується Ціна Контракту ]***  Якщо вимагається, забезпечення виконання повинно бути у формі безумовної банківської гарантії. | | |
| **12.4** | | | Повернення забезпечення виконання здійснюється таким чином:  **ПРИКЛАД:**  Після поставки та прийняття Устаткування та супутніх робіт, відсоток забезпечення виконання Контракту зменшується до двох (2) відсотків від Ціни Контракту для покриття гарантійних зобов'язань Підрядника, відповідно до вимог пункту 21.3 ЗУК. | | |
| **15** | | | **Пакування та документація** | | |
| **15.2** | | | Пакування, маркування та документація всередині та зовні упаковок повинна бути такою: ***[вставте деталі вимог до пакування, маркування та документації]*** | | |
| **16** | | | **Страхування** | | |
| **16.1** | | | Сума страхування повинна становити 110 відсотків від вартості Устаткування на умовах постачання DDР від “складу до складу”, при страхуванні всіх ризиків, включаючи ризики, пов’язані з військовими діями. | | |
| **18** | | | **Інспектування та тестування** | | |
| **18.1** | | | Інспектування та тестування мають бути наступними:  Інспектування перед відправкою: ***[вкажіть інспектування та тестування ]***  Кінцева прийомка: ***[вкажіть інспектування та тестування]*** | | |
| **18.2** | | | Інспектування та тестування мають виконуватись у: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | |
| **19** | | | **Заздалегідь оцінені збитки** | | |
| **19.1** | | | Заздалегідь оцінені збитки складають: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ % на тиждень.  Максимальний процент заздалегідь оцінених збитків має бути: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_% | | |
|  | | | ***Прийнятний рівень буде половина (0.5) процента не тиждень та максимальне відрахування не повинно перевищувати десять (10) процентів Ціни Контракту.*** | | |
| **20** | | | **Гарантія** | | |
| **20.3** | | | Період дійсності гарантії має бути ***[вставте число – зазвичай 12]*** місяців з дня видачі Акту приймання устаткування, підписаного Замовником: | | |
|  | | | **ПРИКЛАД:**  Підрядник зобов'язується негайно виправити, без будь-яких витрат з боку Замовника, всі дефекти Устаткування, або відремонтувати чи замінити їх частини, відповідно до пункту 20.3, 20.4 і 20.5 вище, одразу після отримання повідомлення про виявлення дефекту протягом 12місяців після прийняття відремонтованого або заміненого Устаткування. | | |
| **20.5** | | | Період ремонту або заміни Устаткування складає: ***[вставте число – зазвичай 30]*** днів. | | |

|  |
| --- |
| Розділ VII. Контрактні форми |

У цьому Розділі містяться контрактні форми, які, після їх заповнення, стають невід'ємною частиною Контракту. Форми Контрактної угоди, заставного забезпечення та гарантії авансового платежу (за необхідності), заповнюються переможцем тендеру після присудження Контракту.

1. ЛИСТ ПРО ПРИЙНЯТТЯ ПРОПОЗИЦІЇ

***[на бланку Замовника]***

Кому: ***[назва та адреса Підрядника]*** . . . . . . . . . .

*. . . . . . .* ***[дата]****. . . . . . .*

Предмет рішення: ***[Повідомлення про присудження Контракту №]***. . . . . . . . . . .

Цим листом повідомляємо, що Ваша Тендерна пропозиція від . . . ***[дата] . .*** . . на виконання . . . . . . . . ***.[назва та номер Контракту]***. . . . . . . . . вартістю в . . . . . . . ***[*** ***сума цифрами та прописом із зазначенням валюти]***, зміненою та скоригованою, відповідно до Інструкції для учасників тендеру, була прийнята нами.

Просимо Вас надати забезпечення виконання Контракту в розмірі ***[ сума цифрами та прописом із зазначенням валюти]***  протягом 28 днів, відповідно до умов Контракту, для чого Ви можете скористатися формою заставного забезпечення, що додається до Розділу VIII (Форми Контрактної угоди) Тендерної документації.

Підпис уповноваженої особи:

Підписант:

Посада підписанта:

Установа

Додаток: Контрактна угода

2. КОНТРАКТНА УГОДА

ЦЯ КОНТРАКТНА УГОДА укладена ***[день]*** дня ***[місяць]*** місяця, ***[рік]*** року.

МІЖ

1. ***[вкажіть повне найменування Замовника]***, ***[опис типу юридичної особи, наприклад, відомство Міністерства {вкажіть назву Міністерства / відомства} в {вкажіть країну Замовника}, або корпорація, створена відповідно до законодавства {вкажіть країну Замовника}]***, та зареєстроване за адресою: ***[вкажіть адресу Замовника]*** (надалі - “Замовник”),

та

1. ***[вкажіть назву Підрядника],*** корпорація, створена відповідно до законодавства ***[вкажіть країну Підрядника],*** та зареєстрована за адресою: ***[вкажіть юридичну адресу Підрядника]*** (надалі - “Підрядник”).

ОСКІЛЬКИ Замовник видав запрошення до участі в тендері на визначене Устаткування і Супутні Роботи, а саме ***[короткий опис Устаткування та Супутніх Робіт***], прийняв пропозицію Підрядника на постачання зазначених Устаткування і Супутніх робіт, і погоджується виплатити Підряднику Ціну Контракту ***[вставте прийняту ціну контракту словами та цифрами]***, або іншу суму, що підлягає виплаті відповідно до умов Контракту на умовах і в терміни, передбачені Контрактом,

Замовник і Підрядник домовилися про таке:

1.У цій Угоді слова і вирази мають ті ж значення, що були їм надані умовами Контракту.

2.Перелічені нижче є невід'ємною частиною цієї Угоди: Положення цього Контракту мають переважну силу над положеннями усіх інших Контрактних документів.

* + 1. Лист про прийняття тендерної пропозиції
    2. Супровідний лист до тендерної пропозиції
    3. Зміни до тендерних документів №. . . . . ***[вставте відповідні номери змін]***. . . . .
    4. Особливі умови контракту
    5. Загальні умови контракту
    6. Вимоги Замовника
    7. Креслення
    8. Заповнені прейскуранти цін та графіки.

3.В контексті платежів, що підлягають сплаті Замовником Підряднику відповідно до умов Контракту, Підрядник цим офіційно обіцяє Замовнику поставити Устаткування та виконати Супутні Роботи, а також, за необхідності, усувати дефекти, відповідно до положень Контракту.

4. Замовник цим зобов'язується сплатити Підряднику, з урахуванням поставки Устаткування та виконання Супутніх Робіт та усунення їх недоліків, Ціну Контракту або іншу суму, яка може бути нарахована відповідно до положень Контракту в строки і в порядку, встановленому Контрактом.

Сторони оформили цю Угоду відповідно до законодавства . . . . . ***[країна застосовного права, як визначено в ОУК*]** . . . . . дня, місяця та року, що вказані вище.

|  |  |
| --- | --- |
| **За та від імені Замовника:** | **…………………………………………………..** |
| Ім'я: |  |
| Дата: |  |
| **В присутності свідка:** | **…………………………………….…………….** |
| Ім'я: |  |
| Адреса: |  |
| Дата: |  |
| **За та від імені Підрядника:** | **………………………………………………….** |
| Ім'я: |  |
| Дата: |  |
| **В присутності свідка:** | **…………………………………………………..** |
| Ім'я: |  |
| Адреса: |  |
| Дата: |  |

3. Забезпечення виконання Контракту

**[Банк, на прохання переможця тендеру, повинен заповнити цю форму відповідно до наведених інструкцій]**

Дата: [вкажіть дату (день, місяць, рік)]

Номер тендерного процесу: [вкажіть номер і назву тендерного процесу]

Відділення або офіс банку: [вкажіть повне найменування гаранта]

**Одержувач:** NEFCO, Fabianinkatu 34, FI-00100 Helsinki, Finland

**ГАРАНТІЯ ВИКОНАННЯ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ №:** [вкажіть № Гарантії виконання зобов'язань]

Ми проінформовані про те, що [вказати повне найменування Підрядника] (надалі - "Підрядник") уклав Контракт № [вкажіть номер] від [вкажіть день, місяць та рік] із [назва Замовника] як Замовником на постачання [опис Устаткування та Робіт] та усунення всіх можливих дефектів в Устаткуванні, що постачається (надалі - "Контракт").

Ми розуміємо, що відповідно до положень Контракту вимагається Забезпечення виконання контракту.

На прохання Підрядника, ми безповоротно зобов'язуємося виплатити НЕФКО будь-яку суму (суми), що не перевищує [вкажіть суму цифрами та прописом], в частинах та валютах, що відповідає частинам та валютам, в яких виплачується Ціна Контракту, одразу після отримання нами Вашої першої письмової вимоги щодо невиконання Підрядником його контрактних зобов'язань, не висуваючи необґрунтованих заперечень та не вимагаючи пояснень, доказів та підстав Вашої вимоги або зазначеної в ній суми.

Ця Гарантія діє до [число] дня [місяць] місяця [рік] року. Будь-яка вимога щодо сплати Гарантованої суми повинна надійти до банку раніше вищезазначеної дати. Ця Гарантія відповідає вимогам "Уніфікованих правил офіційних гарантій", публікація №758 Міжнародної торгової палати.

**…………………………..[підписи уповноважених представників банку]**

Банк вписує суму(-и), зазначені в ОУК, виражені відповідно до ОУК, у валюті Контракту або вільно конвертованій валюті, прийнятній для Замовника та НЕФКО.

2 Строки, встановлені відповідно до пункту 13.4 Загальних умов Контракту (“ЗУК”), беручи до уваги всі гарантійні зобов'язання Підрядника відповідно до пункту 20.3 ЗУК, що частково забезпечуються Гарантією виконання. Замовник повинен відзначити, що в разі продовження терміну виконання Контракту, Замовнику доведеться звернутися до банку з проханням подовжити термін дії гарантії. Такий запит надсилається в письмовій формі до закінчення терміну, зазначеного в гарантії. При підготовці цієї гарантії Замовник може додати наступний текст до Форми в кінці передостаннього абзацу: “Ми згодні з одноразовим розширенням цієї гарантії на період, що не перевищує [шість місяців] [один рік], у відповідь на письмовий запит Замовника або НЕФКО щодо такого продовження, який повинен надаватися до закінчення терміну дії гарантії”.

4. Забезпечення АВАНСОВОГО ПЛАТЕЖУ

*[Банк, на прохання переможця тендеру, повинен заповнити цю форму відповідно до наведених інструкцій]*

Дата: *[вкажіть дату (день, місяць, рік) подачі цінової пропозиції]*

Номер тендерного процесу: *[вкажіть номер і назву тендерного процесу]*

Відділення або офіс банку: *[вкажіть повне найменування гаранта]*

Бенефіціант: NEFCO, Fabianinkatu 34, FI-00100 Helsinki, Finland

**ГАРАНТІЯ АВАНСОВОГО ПЛАТЕЖУ №:** *[вкажіть № Гарантії авансового платежу]*

Ми проінформовані про те, що *[вказати повне найменування Підрядника]* (надалі - "Підрядник") уклав Контракт № *[вкажіть номер]* від *[вкажіть день, місяць та рік]* із [назва Замовника] як Замовником на постачання *[опис Устаткування та Робіт]* та усунення всіх можливих дефектів в Устаткуванні, що постачається (надалі - "Контракт").

Крім того ми розуміємо, що відповідно до положень Контракту авансовий платіж у сумі . . . . . *[вказати валюту та суму числом]*1. . . . . . (. . . . . *[сума словами].* . . . . ) має бути зроблений при наявності гарантії авансового платежу.

На прохання Підрядника, ми. . . . . *[назва банку]*. . . . . безповоротно зобов'язуємося виплатити НЕФКО будь-яку суму (суми), що не перевищує *[вкажіть суму цифрами та прописом]*, в частинах та валютах, що відповідає частинам та валютам, в яких виплачується Ціна Контракту, одразу після отримання нами Вашої першої письмової вимоги щодо невиконання Підрядником його контрактних зобов'язань, тому що Підрядник використав авансовий платіж на інші цілі ніж виконання своїх зобов’язань по Контракту.

Умовою подання вимог та здійснення платежів у рамках цієї гарантії є те, щоби авансовий платіж, згаданий вище, був отриманий Підрядником на його рахунок номер . . . . . *[Номер рахунку Підрядника в банку, що надає забезпечення]*. . . . . в . . . . . *[назва та адреса Банку]*. . . .

Ця Гарантія діє до *[число]* дня *[місяць]* місяця *[рік]* року. Будь-яка вимога щодо сплати Гарантованої суми повинна надійти до банку раніше вищезазначеної дати.

Ця Гарантія відповідає вимогам "Уніфікованих правил офіційних гарантій", публікація №758 Міжнародної торгової палати.

**…………………………..[печатка та підпис банку]**

***Примітка –***

*Текст курсивом є керівництвом для того, як підготувати цю гарантію, та має бути видалений із кінцевого документу.*

*1 Гарант має вставити суму, що є сумою авансового платежу, номінованою або у валюті Контракті, або у вільно конвертованій валюті, що є прийнятною для Замовника.*

1. Nordic Environment Finance Corporation (NEFCO) [↑](#footnote-ref-1)
2. Master Document for Procurement of Goods [↑](#footnote-ref-2)
3. Датованих травнем 2018 р. [↑](#footnote-ref-3)